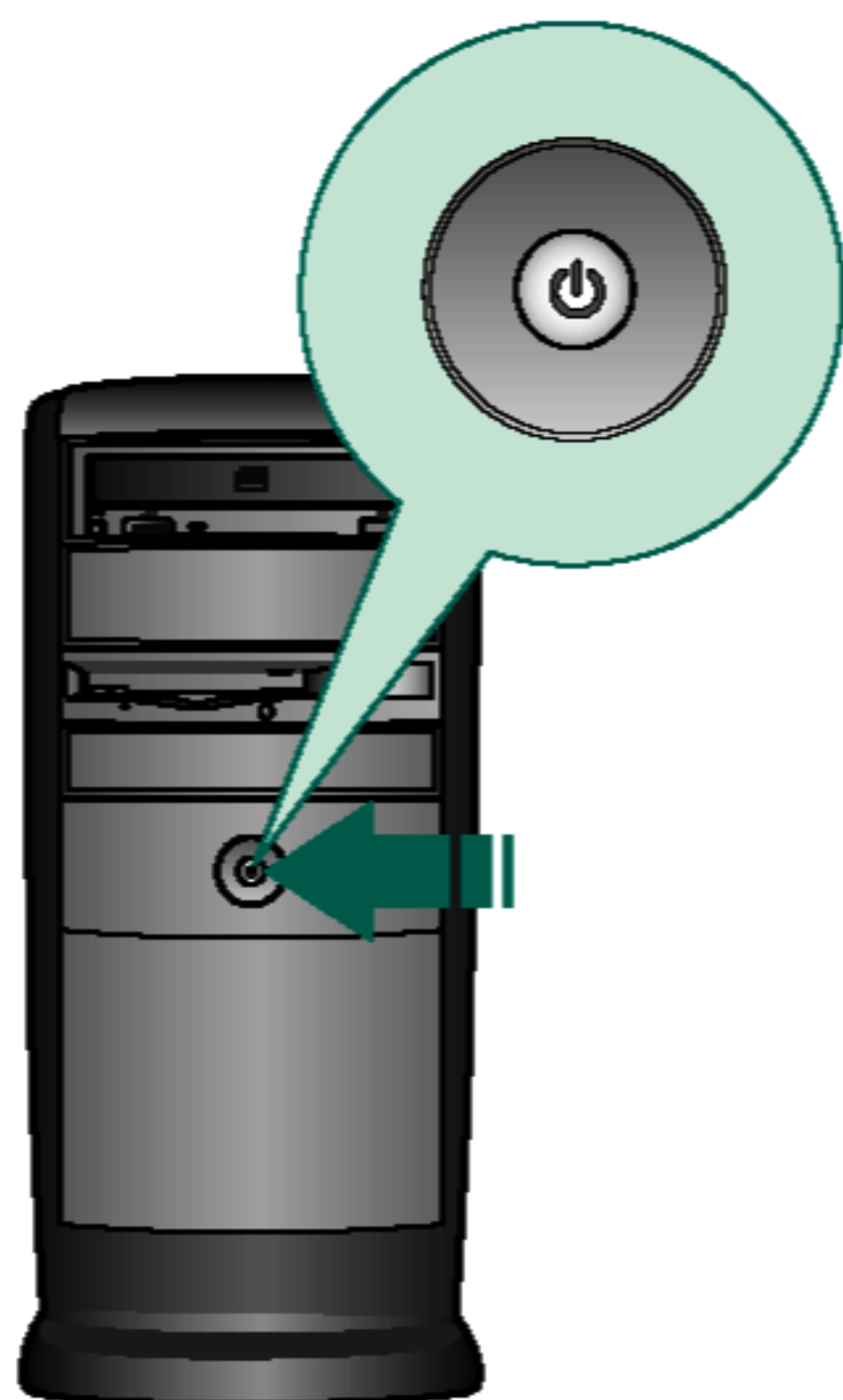


Installation

1

OFF



English Turn **OFF** computer.

Deutsch Schalten Sie den Computer **AUS**.

Français Mettez l'ordinateur **hors tension**.

Italiano Spegner e il computer.

Español Apague el ordenador.

Português Desligue o computador.

Nederlands Zet de computer **UIT**.

Svenska Stäng av datorn.

Dansk Sluk for computeren.

Norsk Slå **AV** maskinen.

Suomi Sammuta tietokone.

Ελληνικά Απενεργοποιήστε τον υπολογιστή.

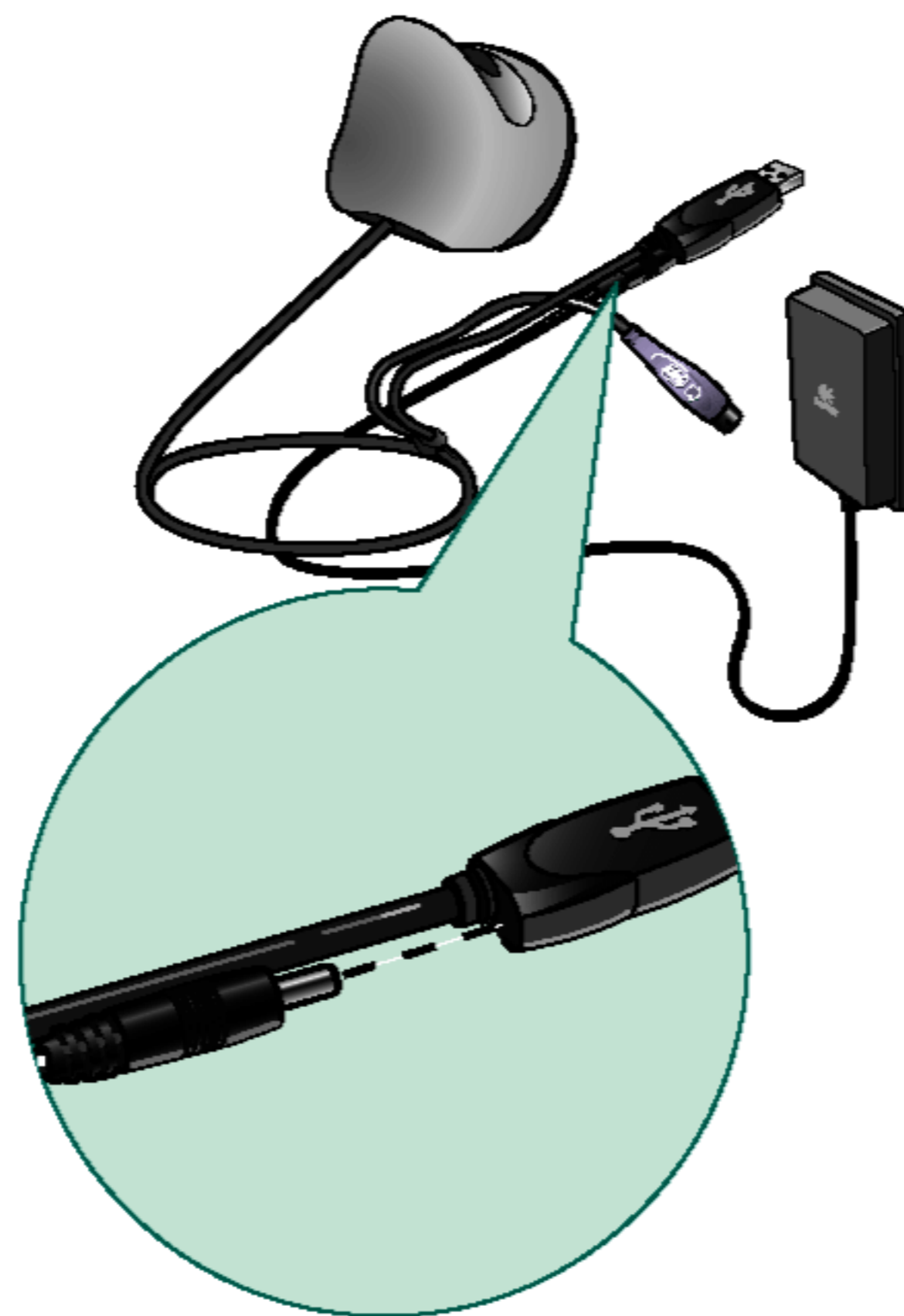
По-русски Выключите компьютер.

Magyar Kapcsolja ki a számítógépet.

Česká verze Vypněte počítač.

Po polsku WYŁĄCZ komputer.

2



English Plug AC cable into black USB connector. Plug AC adapter into outlet.

Deutsch Schließen Sie das Netzgerätekabel an den schwarzen USB-Stecker an. Schließen Sie das Netzgerät an einer Steckdose an.

Français Branchez le cordon d'alimentation électrique dans le connecteur USB noir. Branchez l'adaptateur secteur dans la prise électrique.

Italiano Collegare il cavo CA al connettore USB nero. Collegare l'adattatore CA alla presa di corrente.

Español Conecte el cable CA al conector USB negro. Conecte el adaptador CA a la toma de alimentación.

Português Ligue o cabo AC ao conector USB preto. Ligue o adaptador AC à tomada de parede.

Nederlands Sluit het wisselstroom snoer op de zwarte USB-connector aan. Steek de wisselstroomadapter in een stopcontact.

Svenska Anslut nätkabeln till den svarta USB-kontakten och adaptern till vägguttaget.

Dansk Sæt strømstikket i det sorte usb-stik, og sæt adapteren i stikkontakten.

Norsk Kople AC-ledningen til den svarte USB-koplingen. Sett adapteren i veggkontakten.

Suomi Liitä AC-johto mustaan USB-liitimeen. Liitä AC-sovitin pistorasiaan.

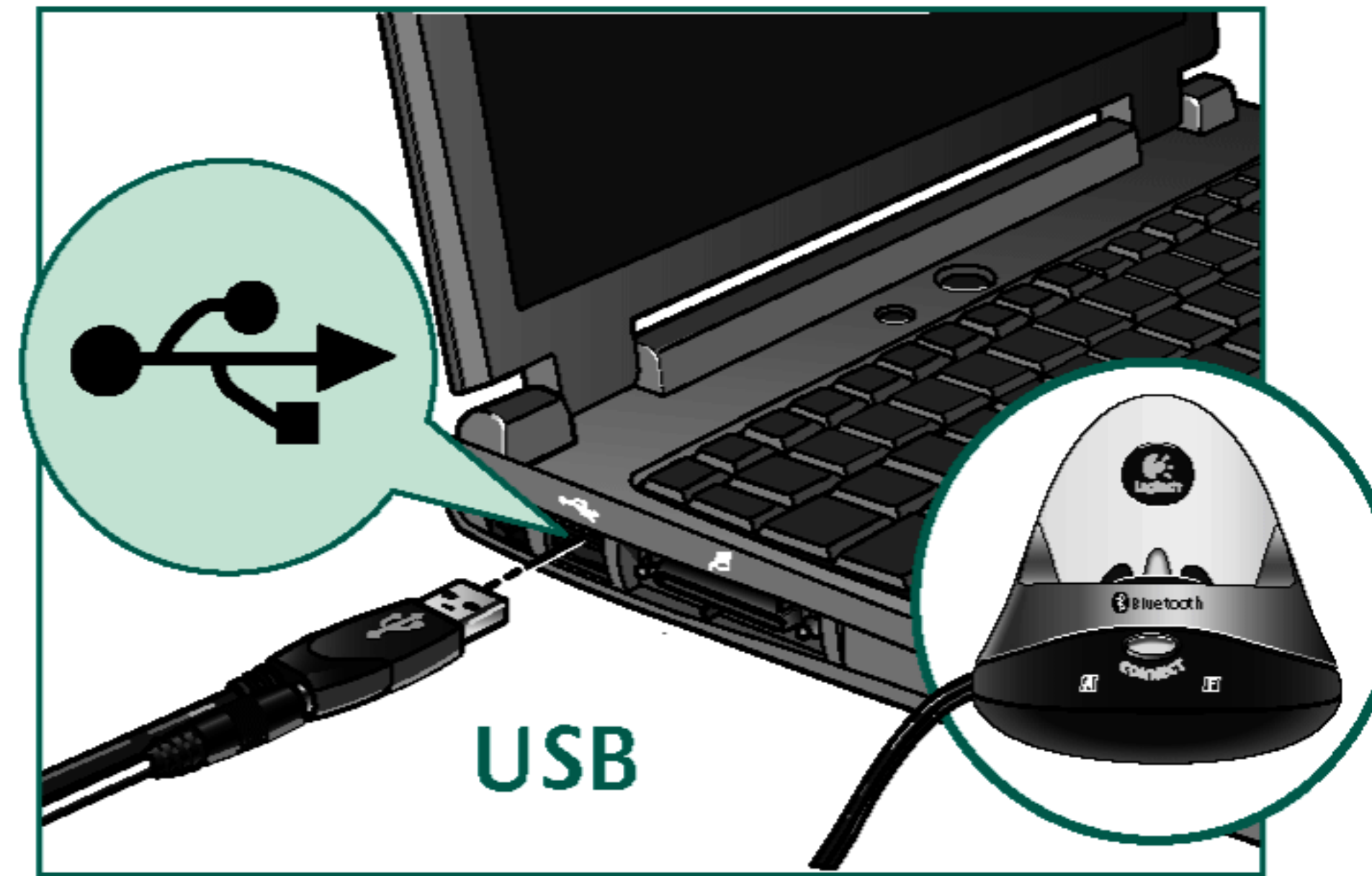
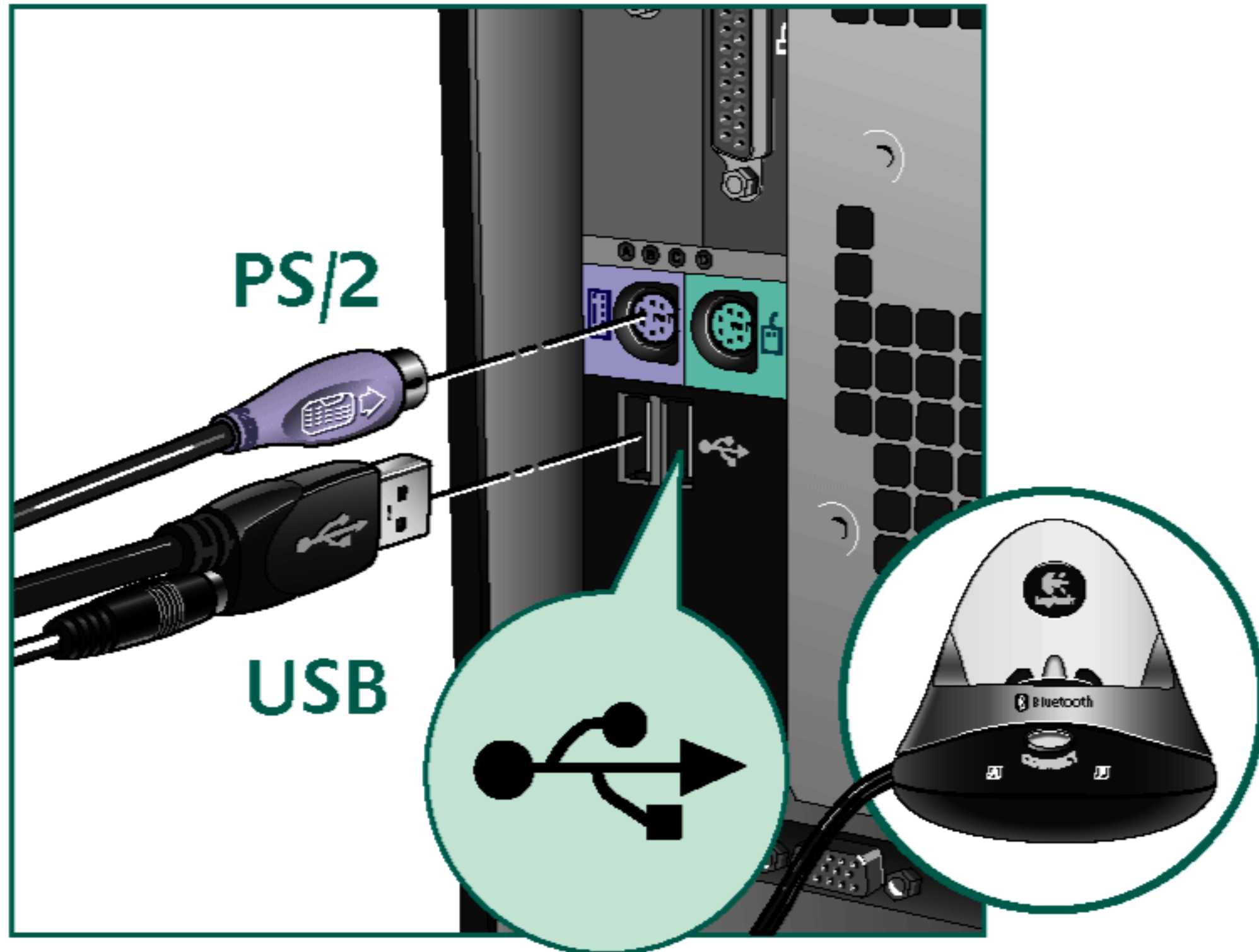
Ελληνικά Συνδέστε το καλώδιο εναλλασσόμενου ρεύματος (AC) στο μαύρο ακροδέκτη USB. Συνδέστε τον προσαρμογέα εναλλασσόμενου ρεύματος σε μια πρίζα.

По-русски Подсоедините кабель адаптера переменного тока к черному разъему USB. Вставьте адаптер переменного тока в розетку.

Magyar Csatlakoztassa a fekete tápkábelt az USB-csatlakozóhoz. Csatlakoztassa a tápegységet egy elektromos aljzatba.

Česká verze Zapojte kabel napájeciho adaptéru do konektoru USB. Připojte napájecí adaptér do elektrické zásuvky.

Po polsku Podłącz kabel AC do czarnego złącza USB. Podłącz zasilacz AC do gniazdko sieci elektrycznej.



English Plug Bluetooth wireless hub cable(s) into computer. **PC desktops** use black connector (USB) and purple keyboard connector (PS/2). **PC notebook** computers use black connector (USB) only.

Deutsch Schließen Sie die/das Kabel des drahtlosen Bluetooth-Hub an den Computer an. **PC** verwenden schwarze USB-Stecker und violette Tastaturstecker (PS/2). **Notebooks** benutzen ausschließlich schwarze Stecker (USB).

Français Branchez le ou les câbles du hub Bluetooth sans fil sur l'ordinateur. **Les ordinateurs de bureau** utilisent un connecteur USB noir pour la souris et violet pour le clavier (PS/2). **Les ordinateurs portables** utilisent un connecteur USB noir uniquement.

Italiano Collegare il cavo o i cavi dell'hub senza fili Bluetooth al computer. **Per i PC desktop** vengono utilizzati connettori neri (USB) e viola per tastiera (PS/2). **Per i PC notebook** vengono utilizzati soltanto connettori neri (USB).

Español Conecte al ordenador los cables del concentrador inalámbrico Bluetooth. **Los PC** de sobremesa usan conectores de teclado morados (PS/2) y negros (USB). **Los PC portátiles** usan sólo conectores negros (USB).

Português Ligue o cabo do concentrador sem fio Bluetooth ao computador. **PC** de secretária utiliza os conectores preto (USB) e roxo de teclado (PS/2). Computadores **PC notebook** utilizam somente o conector preto (USB).

Nederlands Sluit het snoer/de snoeren van de draadloze Bluetooth-hub op de computer aan. Voor **desktop-pc's** worden de zwarte connector (USB) en de paarse toetsenbordconnector (PS/2) gebruikt. Voor **pc-notebookcomputers** wordt alleen de zwarte connector (USB) gebruikt.

Svenska Anslut den trådlösa Bluetooth-hubben till datorn. För **stationära** pc-datorer används den svarta (USB) och lila tangentbordskontakten (PS/2). För **bärbara** pc-datorer används endast den svarta kontakten (USB).

Dansk Slut den trådløse Bluetooth-hub til computeren. På en **bordcomputer** skal du bruge det sorte usb-stik og det lille tastaturstik(PS/2). På en **bærbar computer** skal du kun bruge det sorte usb-stik.

Norsk Kople ledningen(e) fra den trådløse Bluetooth-huben til datamaskinen. På **bordmaskiner** koples tastaturet til ved hjelp av en svart USB-kontakt og en lilla PS/2-kontakt. **Bærbare pc-er** anvender kun en svart USB-kontakt.

Suomi Liitä langattoman Bluetooth-keskittimen johto/johdot tietokoneeseen. **Pöytäkoneissa** käytetään mustaa liitintä (USB) ja purppuranpunaista näppäimistöliitintä (PS/2). **PC-sylilmikroissa** käytetään vain mustaa liitintä (USB).

Ελληνικά Συνδέστε το(τα) καλώδιο(α) του ασύρματου διανομέα Bluetooth στον υπολογιστή. **Στους επιτραπέζιους** υπολογιστές μπορεί να χρησιμοποιηθεί ο μαύρος ακροδέκτης USB και οι πορφυροί ακροδέκτες πληκτρολογίου (PS/2). **Οι φορητοί υπολογιστές** και οι υπολογιστές Macintosh® χρησιμοποιούν μόνο το μαύρο ακροδέκτη (USB).

По-русски Подсоедините кабели беспроводного концентратора Bluetooth к компьютеру.

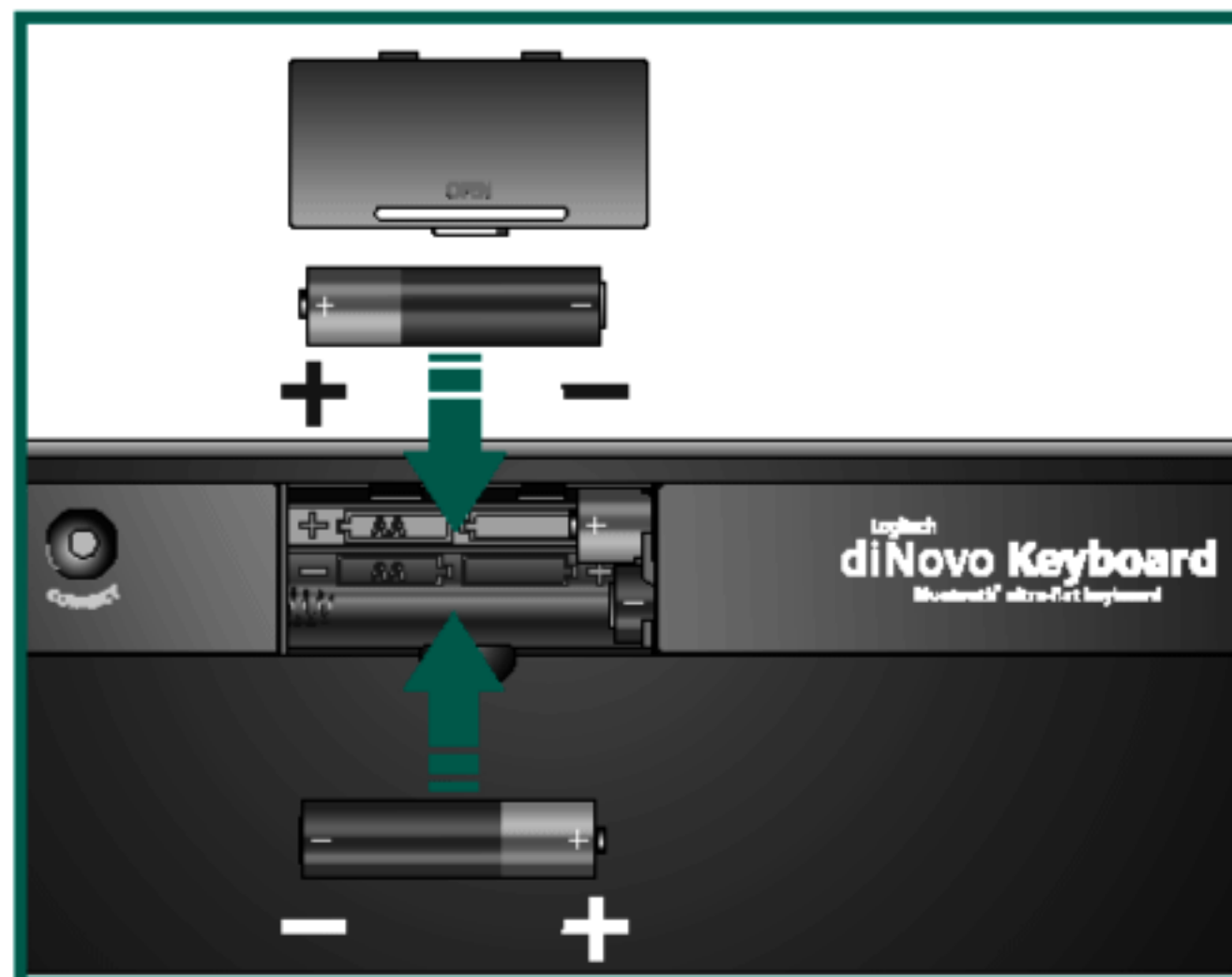
Для PC-совместимых настольных компьютеров используются черный разъем (USB) и фиолетовый разъем клавиатуры (PS/2). **Для PC-совместимых переносных** компьютеров используется только черный разъем (USB).

Magyar Csatlakoztassa a Bluetooth vezeték nélküli elosztó kábeljét, illetve kábeljeit a számítógéphez. **Asztali PC-ken** használja a fekete színű (USB), illetve a lila (PS/2) billentyűzetcsatlakozót. **A hordozható PC-ken** csak a fekete (USB) csatlakozó használható.

Česká verze Připojte kabely bezdrátového rozbočovače Bluetooth k počítači. **Stolní počítače** používají černý konektor (USB) a fialový konektor pro klávesnici (PS/2). **Notebooky používají** pouze černý konektor (USB).

Po polsku Do komputera podłącz kable koncentratora Bluetooth. Czarne złącze w **komputerze** to złącze USB, a purpurowe (PS/2) to złącze do klawiatury. W **notebookach** PC używa się tylko czarnego złącza (USB).

4



English Remove yellow label from mouse battery compartment.

Mouse uses only 2 **RECHARGEABLE NiMH** batteries. **Keyboard bottom:** insert 4 AA alkaline batteries.

MediaPad bottom: insert 2 AA alkaline batteries.

Deutsch Entfernen Sie das gelbe Etikett von dem Batteriefach der Maus. Verwenden Sie für die Maus ausschließlich zwei **NiMH-Akkus**. **Unterseite der Tastatur:** Legen Sie zwei Alkali-Batterien vom Typ AA ein. **Unterseite des MediaPad:** Legen Sie zwei Alkali-Batterien vom Typ AA ein.

Français Enlevez l'étiquette jaune du compartiment des piles de la souris. La souris n'utilise que 2 piles **RECHARGEABLES NiMH**. **Dessous du clavier:** insérez 4 piles alcalines AA. **Dessous du MediaPad:** insérez 2 piles alcalines AA.

Italiano Rimuovere l'etichetta gialla dal vano portabatterie del mouse. Per il mouse utilizzare soltanto 2 batterie **NiMH RICARICABILI**. **Parte inferiore della tastiera:** inserire 4 batterie alcaline AA. **Parte inferiore del MediaPad:** inserire 2 batterie alcaline AA.

Español Debe quitar la etiqueta amarilla del compartimento de las pilas del ratón. El ratón necesita 2 pilas **NiMH RECARGABLES**. **Parte inferior del teclado:** introduzca 4 pilas alcalinas AA. **Parte inferior del MediaPad:** introduzca 2 pilas alcalinas AA.

Português Remova a etiqueta amarela do compartimento de baterias do rato. O rato utiliza apenas 2 baterias **NiMH RECARREGÁVEIS**. **Parte de baixo do teclado:** introduza 4 baterias AA alcalinas. **Parte de baixo do MediaPad:** introduza 2 baterias AA alcalinas.

Nederlands Verwijder het gele label uit de batterijhouder van de muis. Voor de muis worden alleen 2 **OPLAADBARE NiMH**-batterijen gebruikt. **Onderkant toetsenbord:** plaats 4 AA-alkalinebatterijen. **Onderkant MediaPad:** plaats 2 AA-alkalinebatterijen.

Svenska Avlägsna den gula dekalen från musens batterilucka. Endast **uppladdningsbara nickel-metallhydridbatterier** (2 st) bör användas i musen. **Tangentbordets undersida:** sätt i fyra alkaliska AA-batterier. **MediaPads undersida:** sätt i två alkaliska AA-batterier.

Dansk Fjern den gule mærkat fra musens batterihus. Musen kan kun bruge 2 genopladelige **NiMH-batterier**. **Undersiden af tastaturet:** Sæt 4 alkaliske AA-batterier i tastaturet. **Undersiden af MediaPad:** Sæt 2 alkaliske AA-batterier i MediaPad.

Norsk Fjern den gule etiketten fra musens batterikammer. Bruk alltid 2 **OPPLADBARE NiMH-batterier** i musen. **På undersiden av tastaturet:** sett inn 4 alkaliske AA-batterier. **På undersiden av MediaPad:** sett inn 2 alkaliske AA-batterier.

Suomi Irrota keltainen tarra hiiren paristolokerosta. Hiiressä käytetään vain kahta **LADATTAVAA NiMH**-paristoa. **Näppäimistön pohja:** asenna neljä AA-alkaliparistoa. **MediaPadin pohja:** asenna kaksi AA-alkaliparistoa.

Ελληνικά Αφαιρέστε την κίτρινη ετικέτα από τη θήκη για τις μπαταρίες του ποντικιού. Το ποντίκι χρησιμοποιεί μόνο 2 **ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ NiMH**.

Βάση πληκτρολογίου: τοποθετήστε 4 αλκαλικές μπαταρίες AA.

Βάση MediaPad: τοποθετήστε 2 αλκαλικές μπαταρίες AA.

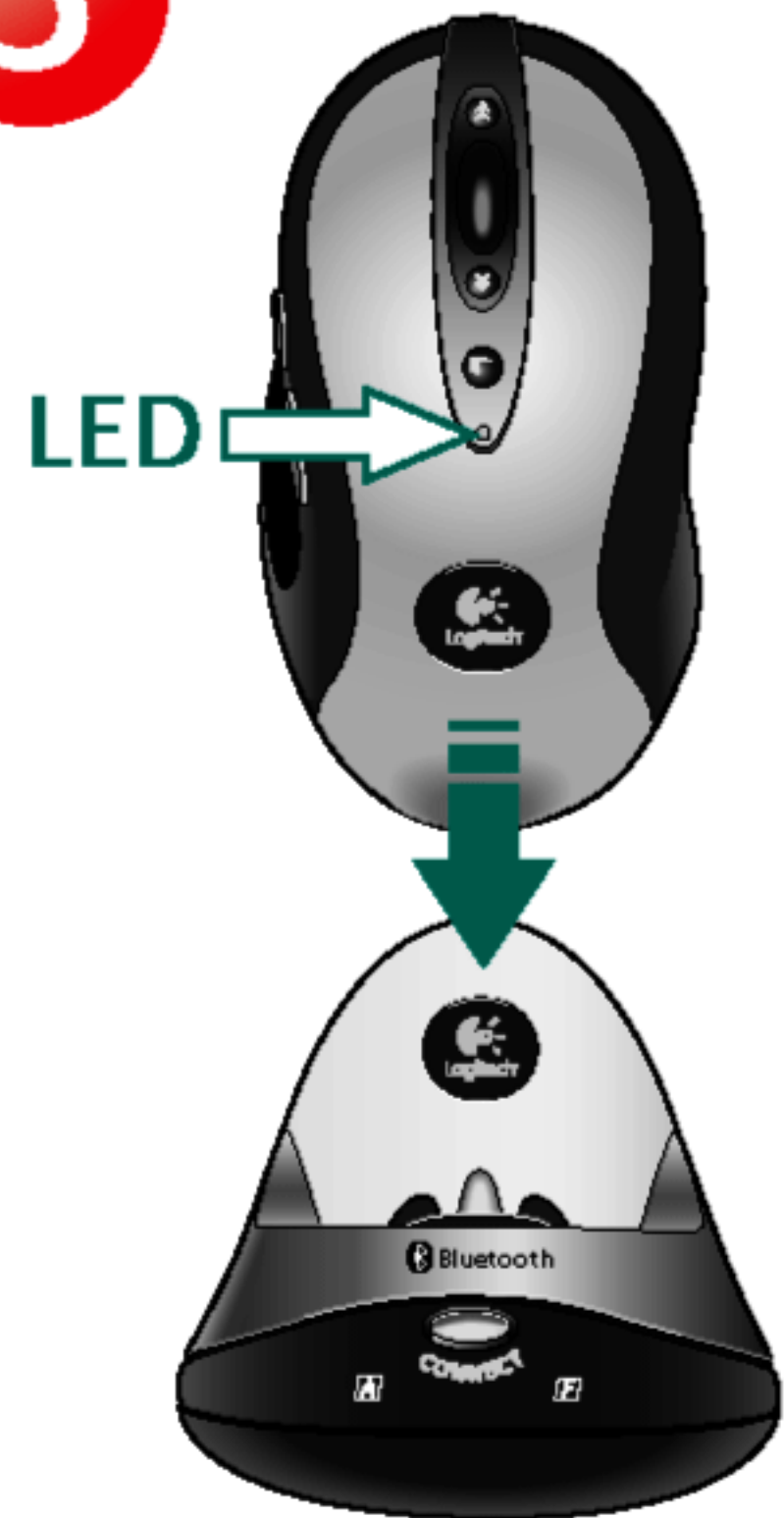
По-русски Удалите желтый ярлык из батарейного отсека мыши. Для мыши используются только две **ПЕРЕЗАРЯЖАЕМЫЕ** никель-металл-гидридные (NiMH) батарейки. **Клавиатура:** вставьте снизу 4 щелочные батарейки типа AA. **Панель MediaPad:** вставьте снизу 2 щелочные батарейки типа AA.

Magyar Távolítsa el a sárga címkét az egér elemtartó rekeszéről. Az egér mindössze 2 db **ÚJRA TÖLTETHETŐ NiMH** akkumulátort használ. **A billentyűzet alján:** helyezzen be 4 db AA méretű alkálielemet. **A MediaPad alján:** helyezzen be két alkálielemet.

Česká verze Odstraňte žlutou nálepku z prostoru pro baterie myši. Myš využívá pouze 2 **DOBÍJECÍ** baterie NiMH. **Spodní strana klávesnice:** vložte 4 alkalické baterie velikosti AA. **Spodní strana zařízení MediaPad:** vložte 2 alkalické baterie velikosti AA.

Po polsku Zdejmij żółtą etykietkę z komory na baterie myszy. Mysz musi być zasilana z dwóch **ŁADOWALNYCH** baterii NiMH. **Spód klawiatury:** włóż cztery alkaliczne baterie AA. **Spód konsoli MediaPad:** włóż dwie alkaliczne baterie AA.

5



English Place mouse in Bluetooth wireless hub to charge its batteries. **Charging:** mouse LED blinks green. **Charged:** LED turns solid green for 5 minutes. **Low battery:** LED blinks red. **Important: for full capacity, three complete charges are needed.**

Deutsch Legen Sie die Maus in den drahtlosen Bluetooth-Hub ein, um die Batterien aufzuladen. **Batterien werden aufgeladen:** Die LED der Maus blinkt grün. **Ladevorgang beendet:** Die LED leuchtet fünf Minuten lang grün. **Schwache Batterie:** Die LED blinkt rot. **Wichtig: Für optimale Leistung sind drei vollständige Ladevorgänge nötig.**

Français Placez la souris sur le hub Bluetooth sans fil pour charger ses piles. **En cours de chargement:** le témoin vert clignote. **Chargement effectué:** le témoin vert de la souris reste allumé en continu pendant 5 minutes. **Niveau faible:** le témoin rouge clignote. **Important: pour parvenir à une charge totale, il faut effectuer trois cycles de chargement complets.**

Italiano Collocare il mouse nell'hub senza fili Bluetooth per caricare le batterie del mouse. **In carica:** il LED diventa verde lampeggiante. **A carica completata:** il LED diventa verde e rimane acceso senza lampeggiare per 5 minuti. **Livello delle batterie basso:** il LED diventa rosso lampeggiante. **Importante: per una carica completa sono necessari tre cicli di carica completi.**

Español Coloque el ratón en el concentrador inalámbrico Bluetooth para cargar las pilas. **Carga en curso:** el diodo del ratón parpadea con luz verde. **Carga completada:** el diodo del ratón permanece verde durante 5 minutos. **Pilas descargadas:** el diodo parpadea con luz roja. **Importante: se necesitan tres operaciones completas de carga para obtener la carga plena.**

Português Coloque o rato no concentrador sem fio Bluetooth para carregar as baterias. **Carregando:** a luz verde do LED do rato pisca. **Carregado:** a luz verde do LED fica estável durante 5 minutos. **Bateria fraca:** a luz vermelha do LED pisca. **Importante: para a capacidade máxima, são necessárias três cargas completas.**

Nederlands Plaats de muis in de draadloze Bluetooth-hub om de batterijen op te laden. **Opladen:** De muis-LED knippert groen. **Opgeladen:** De LED blijft 5 minuten groen branden. **Laag batterijvermogen:** De LED knippert rood. **Belangrijk: de muis moet drie keer helemaal opgeladen worden om volledige capaciteit te bereiken.**

Svenska Placera musen i den trådlösa Bluetooth-hubben för uppladdning. **Batteriet laddas när** lampan på musen blinkar grön. **Batteriet är fulladdat när** lampan lyser med ett fast grönt sken i 5 minuter. **När lampan blinkar röd** är batterinivån låg. **OBS! Musen måste fulladdas tre gånger innan maximal kapacitet uppnås.**

Dansk Anbring musen i den trådløse Bluetooth-hub for at genoplade batterieme. **Lader op:** lysdioden på musen blinker grønt. **Opladet:** lysdioden lyser grønt i 5 minutter. **Lavt batteriniveau:** lysdioden blinker rødt. **Vigtigt: musen fungerer først optimalt når den er blevet fuldt opladet tre gange.**

Norsk Lad opp batteriene i musen ved å plassere den i den trådløse Bluetooth-huben. **Ved lading:** lampen blinker grønt. **Fulladet:** lampen lyser grønt i 5 minutter. **Lavt batterinivå:** lampen blinker rødt. **Viktig: Batteriene må lades tre ganger før de når full kapasitet.**

Suomi Aseta hiiri langattomaan Bluetooth-keskittimeen paristojen lataamista varten. **Ladattessa:** hiiren merkkivalo vilkkuu vihreänä. **Ladattu:** merkkivalo palaa vihreänä vilkkumatta viisi minuuttia. **Heikko paristojännite:** merkkivalo vilkkuu punaisena. **Tärkeää: täyttää latausta varten vaaditaan kolme täyttä latauskertaa.**

Ελληνικά Τοποθετήστε τον ασύρματο διανομέα Bluetooth για να φορτίσετε τις μπαταρίες του. **Κατά τη φόρτιση:** η πράσινη φωτεινή ένδειξη του ποντικιού αναβοσβήνει. **Μετά από τη φόρτιση:** η πράσινη φωτεινή ένδειξη παραμένει σταθερή για 5 λεπτά. **Σε χαμηλή ισχύ της μπαταρίας:** η φωτεινή ένδειξη γίνεται κόκκινη. **Σημαντικό: για να επιτύχετε πλήρη φόρτιση, απαιτούνται τρεις πλήρεις κύκλοι φόρτισης.**

По-русски Поместите мышь в беспроводной концентратор Bluetooth для зарядки батарей. **Процесс зарядки:** светодиод мыши мигает зеленым светом. **Зарядка завершена:** светодиод мыши горит зеленым светом в течение 5 минут. **Батарейки разряжены:** светодиод мигает красным светом. **Важно! Для достижения максимальной емкости необходимо три раза полностью зарядить и разрядить батарейки.**

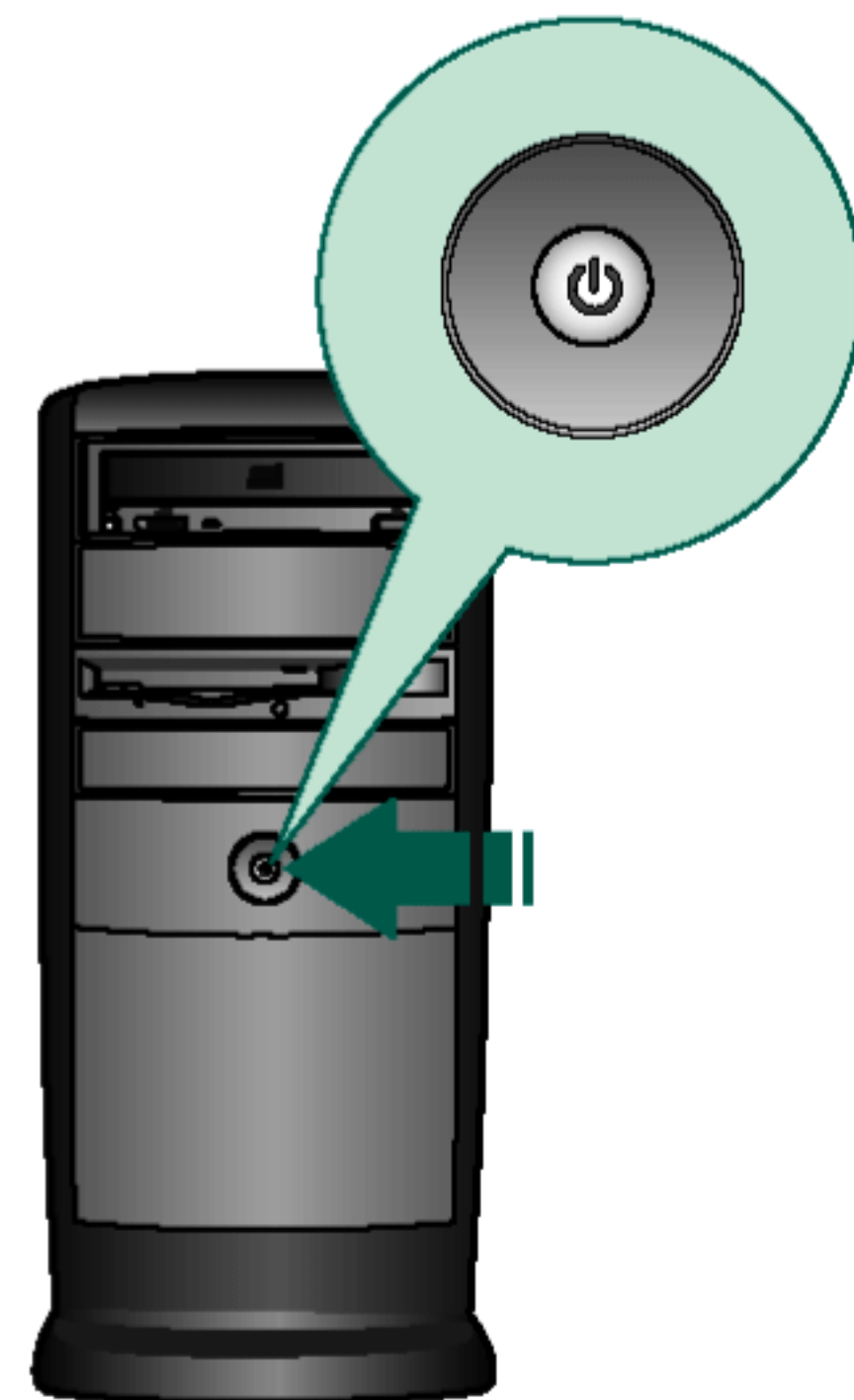
Magyar Az akkumulátorok töltéséhez helyezze az egeret a Bluetooth vezeték nélküli elosztóba. **Töltés:** az egér LED-je zölden villog. **Feltöltve:** a LED 5 percig folyamatosan zölden világít. **Lemerülőben lévő elem:** A LED pirosan villog. **Fontos! Az elem teljes kapacitása három teljes újratöltés után érhető el.**

Česká verze Vložte myš do bezdrátového rozbočovače Bluetooth a dobijte baterie. **Dobíjení:** indikátor myši bliká zeleně. **Dobíjení dokončeno:** Indikátor trvale zeleně svítí po dobu 5 minut. **Vybité baterie:** Indikátor bliká červeně. **Důležité: K dobití na plnou kapacitu jsou potřeba tři úplná nabití.**

Po polsku Umieść mysz na koncentratorze Bluetooth, aby naładować jej baterie. **Ładowanie:** dioda LED myszy pulsuje zielonym światłem. **Baterie naładowane:** Dioda LED przez 5 minut świeci zielonym światłem ciągle. **Bateria słaba:** Dioda LED pulsuje światłem czerwonym. **Ważne: baterie uzyskują pełną pojemność dopiero po trzech cyklach ładowania.**

6

ON



English Turn ON computer.
Deutsch Schalten Sie den Computer EIN.
Français Mettez l'ordinateur sous tension.
Italiano Accendere il computer.
Español Encienda el ordenador.
Português Ligue o computador.
Nederlands Zet de computer AAN.
Svenska Starta datorn.

Dansk Tænd for computeren.
Norsk Slå på datamaskinen.
Suomi Käynnistä tietokone.
Ελληνικά Ενεργοποιήστε τον υπολογιστή.
По-русски Включите компьютер.
Magyar Kapcsolja be a számítógépet.
Česká verze Zapněte počítač.
Po polsku WŁĄCZ komputer.

7



English Try using your mouse and keyboard to make sure they are working. If they are not working, read "Solving Setup Problems" on back of document (step 4). Also for future reference, read the **Connection Assistance label** under the keyboard.

Deutsch Verwenden Sie Maus, Tastatur und MediaPad, um sie zu testen. Sollten sie nicht korrekt funktionieren, finden Sie weitergehende Informationen unter "Problembeseitigung" auf der Rückseite des Dokuments (Schritt 4). Weitere Hinweise finden Sie ebenfalls auf dem Etikett mit **Verbindungs-Informationen** auf der Unterseite der Tastatur.

Français Utilisez la souris, le clavier et le MediaPad pour vérifier leur fonctionnement. S'ils ne fonctionnent pas, lisez la section Résolution des problèmes d'installation figurant au verso du document (étape 4). Veuillez lire également le contenu de l'**étiquette d'assistance de connexion** figurant sous le clavier.

Italiano Provare a utilizzare il mouse, la tastiera e il MediaPad per verificare che funzionino correttamente. Se non funzionano, vedere la sezione "Risoluzione dei problemi di installazione" sul retro di questo documento (punto 4). Per riferimenti futuri, vedere l'**etichetta informativa relativa alla connessione** posta sul retro della tastiera.

Español Pruebe el ratón, el teclado y MediaPad para comprobar que funcionan. Si no funcionan, consulte "Resolución de problemas de instalación" al final del documento (paso 4). Lea también la **etiqueta con información sobre conexión** en la parte inferior del teclado.

Português Experimente utilizar o rato, o teclado e o MediaPad para certificar-se de que estão a funcionar. Se não estiverem a funcionar, leia "Resolvendo problemas de configuração" no fim do documento (passo 4). Para uma referência no futuro, leia também o **rótulo Assistência de Ligação de baixo** do teclado.

Nederlands Probeer uw muis, toetsenbord en MediaPad te gebruiken om te controleren of ze werken. Is dit niet het geval, lees dan "Installatieproblemen oplossen" op de achterkant van het document (stap 4). Het is ook raadzaam het label **Connection Assistance** onder op het toetsenbord te lezen.

Svenska Kontrollera att musen, tangentbordet och MediaPad fungerar. Om de inte fungerar, se "Så här löser du installationsproblem" på dokumentets baksida (steg 4). Läs också **anslutningsetiketten** på tangentbordets undersida i informationssyfte.

Dansk Prøv at bruge musen, tastaturet og MediaPad for at kontrollere at de fungerer. Hvis de ikke fungerer, kan du læse **Løsning af installationsproblemer** på bagsiden (trin 4). Der er også oplysninger om tilslutning på mærkaten på undersiden af tastaturet.

Norsk Test musen, tastaturet og MediaPad for å forsikre deg at de fungerer som de skal. Dersom de ikke fungerer, bør du lese teksten "**Slik løser du installeringsproblemer**" på baksiden av dokumentet (trinn 4). Du bør også lese gjennom merknaden om tilkoping på undersiden av tastaturet.

Suomi Koeta käyttöä hiirtä, näppäimistöä ja MediaPadia varmistaaksesi niiden toiminta. Jos ne eivät toimi, lue "Asennusongelmien ratkaiseminen" asiakirjan lopussa (vaihe 4). Lue myös jatkoa varten **Connection Assistance -tarra** näppäimistön pohjassa.

Ελληνικά Δοκιμάστε να χρησιμοποιήσετε το ποντίκι σας, το πληκτρολόγιό σας και το MediaPad για να βεβαιωθείτε ότι λειτουργούν. Αν δεν λειτουργούν, διαβάστε "Επίλυση προβλημάτων εγκατάστασης" στο πίσω μέρος του εντύπου (βήμα 4). Επίσης για μελλοντική αναφορά, διαβάστε τη σήμανση **Connection Assistance** (Βοήθεια σύνδεσης) κάτω από το πληκτρολόγιο.

По-русски Попробуйте мышь, клавиатуру и панель MediaPad, чтобы убедиться, что они работают. Если они не работают, прочтите "Устранение неполадок при установке" на обратной стороне руководства (шаг 4). Для справки прочтите также наклейку **Connection Assistance** (помощь при подключении) под клавиатурой (может также в последующем использоваться для справки).

Magyar Próbálja ki az egér, a billentyűzet és a MediaPad működését. Ha nem működnek, olvassa el a "**Telepítési problémák megoldása**" című részt a dokumentum hátoldalán. A későbbiekben esetlegesen szükséges tudnivalóként olvassa el a billentyűzet alatt található Segítségkérési információk címkét.

Česká verze Vyzkoušejte, zda myš, klávesnice a zařízení MediaPad fungují. Pokud nefungují, přejděte k části "**Řešení problémů s instalací**" na zadní straně dokumentu (krok 4). Pro referenci si také přečtěte štítek Connection Assistance (Pomoc s připojením) na spodní straně klávesnice.

Po polsku Spróbuj użyć myszy, klawiatury i konsoli MediaPad, aby upewnić się, że wszystkie te urządzenia działają prawidłowo. Jeśli nie, przeczytaj "Rozwiązywanie problemów" na końcu tego dokumentu (krok 4). Zapoznaj się też z treścią "**Connection Assistance**" na etykietce pod klawiaturą.

English Install the software. **Important:** If your PC has another Bluetooth wireless hub or Bluetooth software already installed, the Logitech wireless hub will be installed to connect only Bluetooth products by Logitech. Read www.logitech.com/bluetooth/howto for more information about installation.

Deutsch Installieren Sie die Software. **Wichtig:** Falls bereits ein drahtloser Bluetooth-Hub auf dem Computer installiert ist oder falls bereits andere Bluetooth-Software installiert ist, wird der drahtlose Hub von Logitech so installiert, dass er nur Verbindungen zu Bluetooth-Produkten von Logitech herstellt. Weitere Hinweise zur Installation finden Sie unter www.logitech.com/bluetooth/howto.

Français Installez le logiciel. **Important:** si votre PC a déjà un autre hub Bluetooth sans fil ou si le logiciel Bluetooth est déjà installé, le hub Logitech sans fil sera installé pour connecter uniquement les produits Bluetooth de Logitech. Consultez le site Web www.logitech.com/bluetooth/howto pour plus d'informations sur l'installation.

Italiano Installare il software. **Importante:** Se il computer dispone di un altro hub senza fili Bluetooth o se nel computer è già stato installato software per dispositivi Bluetooth, l'hub senza fili Logitech può essere utilizzato solo per connettere prodotti Bluetooth di Logitech. Per ulteriori informazioni visitare il sito www.logitech.com/bluetooth/howto.

Español Instale el software. **Importante:** si el PC tiene instalado otro concentrador inalámbrico o software Bluetooth, el concentrador inalámbrico Logitech se instalará para conectar sólo productos Bluetooth de Logitech. Consulte www.logitech.com/bluetooth/howto si desea más información sobre la instalación.

Português Instale o software. **Importante:** se outro concentrador sem fio Bluetooth, ou software Bluetooth, já está instalado no seu PC, o concentrador sem fio da Logitech será instalado para conectar somente produtos Bluetooth da Logitech. Leia www.logitech.com/bluetooth/howto para obter mais informações sobre instalação.

Nederlands Installeer de software. **Belangrijk:** Als er al een andere draadloze Bluetooth-hub of andere Bluetooth-software op uw pc geïnstalleerd is, wordt de draadloze Logitech-hub zo geïnstalleerd dat deze alleen Bluetooth-producten van Logitech verbindt. Lees www.logitech.com/bluetooth/howto voor meer informatie over installatie.

Svenska Installera programvaran. **OBS!** Om pc:n har en annan trådlös Bluetooth-hubb eller om ett Bluetooth-program redan är installerat kommer Logitechs trådlösa hubb endast att kunna anslutas till Bluetooth-produkter från Logitech. Se www.logitech.com/bluetooth/howto för vidare information om installationen.

Dansk Installer softwaren. **Vigtigt:** Hvis der allerede er installeret en anden trådløs Bluetooth-hub eller en anden form for Bluetooth-software på pc'en, installeres den trådløse hub fra Logitech, så den kun etablerer forbindelse til Bluetooth-produkter fra Logitech. Du kan finde flere oplysninger om installation på www.logitech.com/bluetooth/howto

Norsk Installer programvaren. **Viktig:** Dersom en annen trådløs Bluetooth-hub eller Bluetooth-programvare er installert på pc-en, vil Logitechs trådløse hub bli installert, men den vil bare kunne koples til Logitechs Bluetooth-produkter. Dersom du ønsker mer informasjon om installeringen, kan du gå til www.logitech.com/bluetooth/howto.



Suomi Asenna ohjelmisto. **Tärkeää:** Jos tietokoneeseen on jo asennettu toinen langaton Bluetooth-keskitin tai muita Bluetooth-ohjelmistoja, Logitechin langaton keskitin määritetään yhdistämään vain Logitechin Bluetooth-laitteita. Katso lisätietoja asennuksesta osoitteessa www.logitech.com/bluetooth/howto.

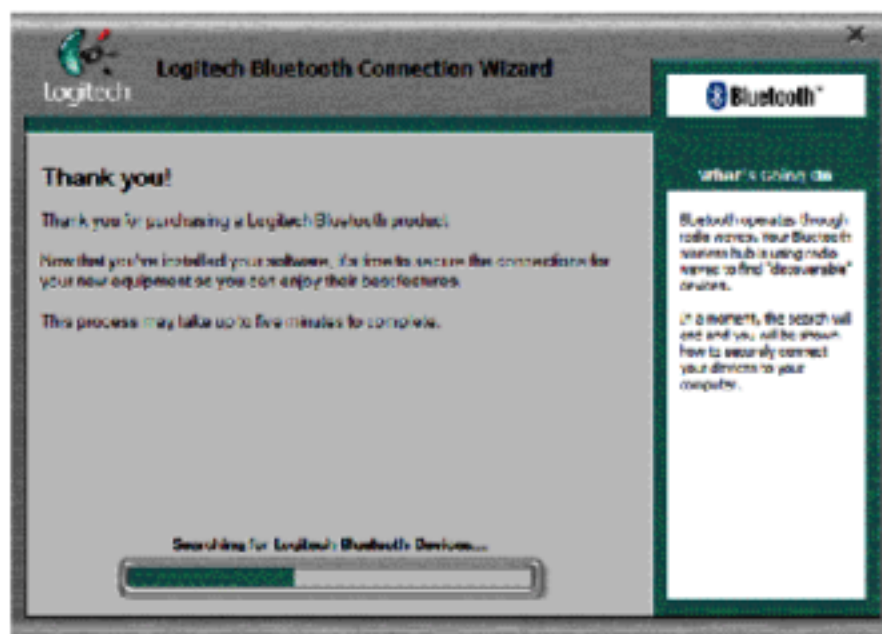
Ελληνικά Εγκατάσταση του λογισμικού. **Σημαντικό:** Αν το PC σας έχει έναν άλλο ασύρματο διανομέα Bluetooth ή εγκατεστημένο ήδη ένα λογισμικό Bluetooth, ο ασύρματος διανομέας Logitech θα εγκατασταθεί μόνο για να συνδέσει μόνο προϊόντα Bluetooth από την Logitech. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.logitech.com/bluetooth/howto.

По-русски Установите программное обеспечение. **Важно!** Если в компьютере уже имеется другой беспроводной концентратор Bluetooth или на нем установлено программное обеспечение Bluetooth, беспроводной концентратор Logitech устанавливается только для подключения продуктов Bluetooth, выпущенных Logitech. Дополнительные сведения по установке см. на веб-узле по адресу: www.logitech.com/bluetooth/howto.

Magyar Telepítse a szoftvert. **Fontos!** Ha a számítógép már rendelkezik Bluetooth vezeték nélküli elosztóval, vagy már van telepítve Bluetooth szoftver, a Logitech vezeték nélküli elosztó csak a Logitech Bluetooth termékeinek csatlakoztatása céljára lesz telepítve. A telepítéssel kapcsolatos további tudnivalók a www.logitech.com/bluetooth/howto címen olvashatók.

Česká verze Nainstalujte software. **Důležité:** Pokud je váš počítač vybaven jiným bezdrátovým rozbočovačem Bluetooth nebo je software pro rozhraní Bluetooth již nainstalován, bude bezdrátový rozbočovač Logitech nainstalován pouze za účelem připojení produktů s rozhraním Bluetooth od společnosti Logitech. Další informace o instalaci získáte na adrese www.logitech.com/bluetooth/howto.

Po polsku Instalacja oprogramowania. **Ważne:** Jeśli komputer jest wyposażony w inny bezprzewodowy koncentrator Bluetooth lub ma już zainstalowane oprogramowanie Bluetooth, to nie będzie w stanie obsługiwać produktów Bluetooth firmy Logitech. Więcej o instalacji przeczytasz w witrynie www.logitech.com/bluetooth/howto.



English Please follow the Logitech Connection Wizard to connect **securely** your mouse and keyboard.

Deutsch Folgen Sie den Anweisungen des Logitech-Verbindungsassistenten, um eine **sichere** Verbindung zu Maus, Tastatur und MediaPad herzustellen.

Français Veuillez suivre les étapes de l'Assistant de connexion Logitech pour connecter votre souris, votre clavier et votre MediaPad **en toute sécurité**.

Italiano Seguire la Connessione guidata di Logitech per connettere il mouse, la tastiera e il MediaPad **correttamente**.

Español Siga las instrucciones del Asistente para conexión de Logitech para conectar **debidamente** el ratón, el teclado y MediaPad.

Português Siga o assistente de ligação da Logitech para ligar **com segurança** o rato, o teclado e o MediaPad.

Nederlands Volg de verbindingswizard van Logitech om uw muis, toetsenbord en MediaPad **veilig** te verbinden.

Svenska Följ anvisningarna i anslutningsguiden för Logitech-enheter för att upprätta en **säker** anslutning till musen, tangentbordet och MediaPad.

Dansk Følg venligst Guiden Logitech-tilslutning for at forbinde musen, tastaturet og MediaPad **korrekt**.

Norsk Følg installeringsveiviseren til Logitech for å kople til musen, tastaturet og MediaPad **slik** at ingen andre enheter kan registrere signalene.

Suomi Seuraa Logitechin ohjatun asennuksen ohjeita liittäaksesi hiiren, näppäimistön ja MediaPadin **turvallisesti**.

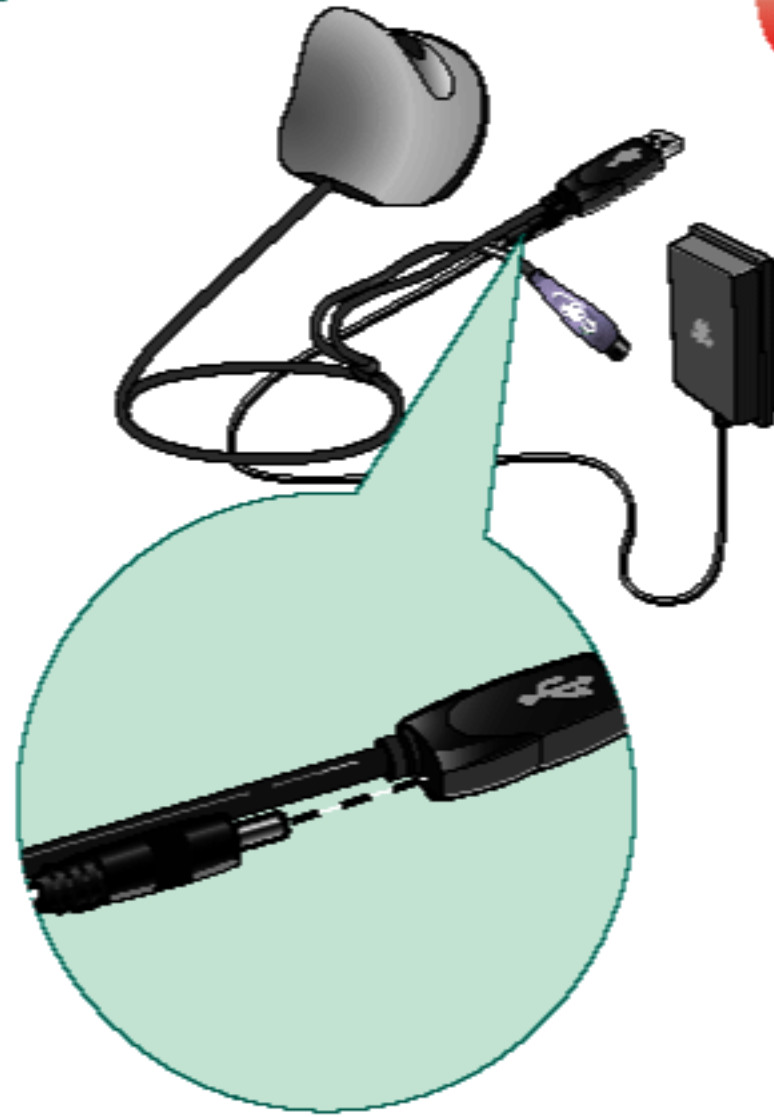
Ελληνικά Παρακαλούμε να ακολουθήσετε τον Οδηγό Σύνδεσης Logitech για να συνδέσετε με ασφάλεια το ποντίκι, το **πληκτρολόγιο** και το MediaPad.

По-русски Чтобы обеспечить надежное подключение мыши, клавиатуры и панели MediaPad, необходимо следовать инструкциям мастера подключения Logitech.

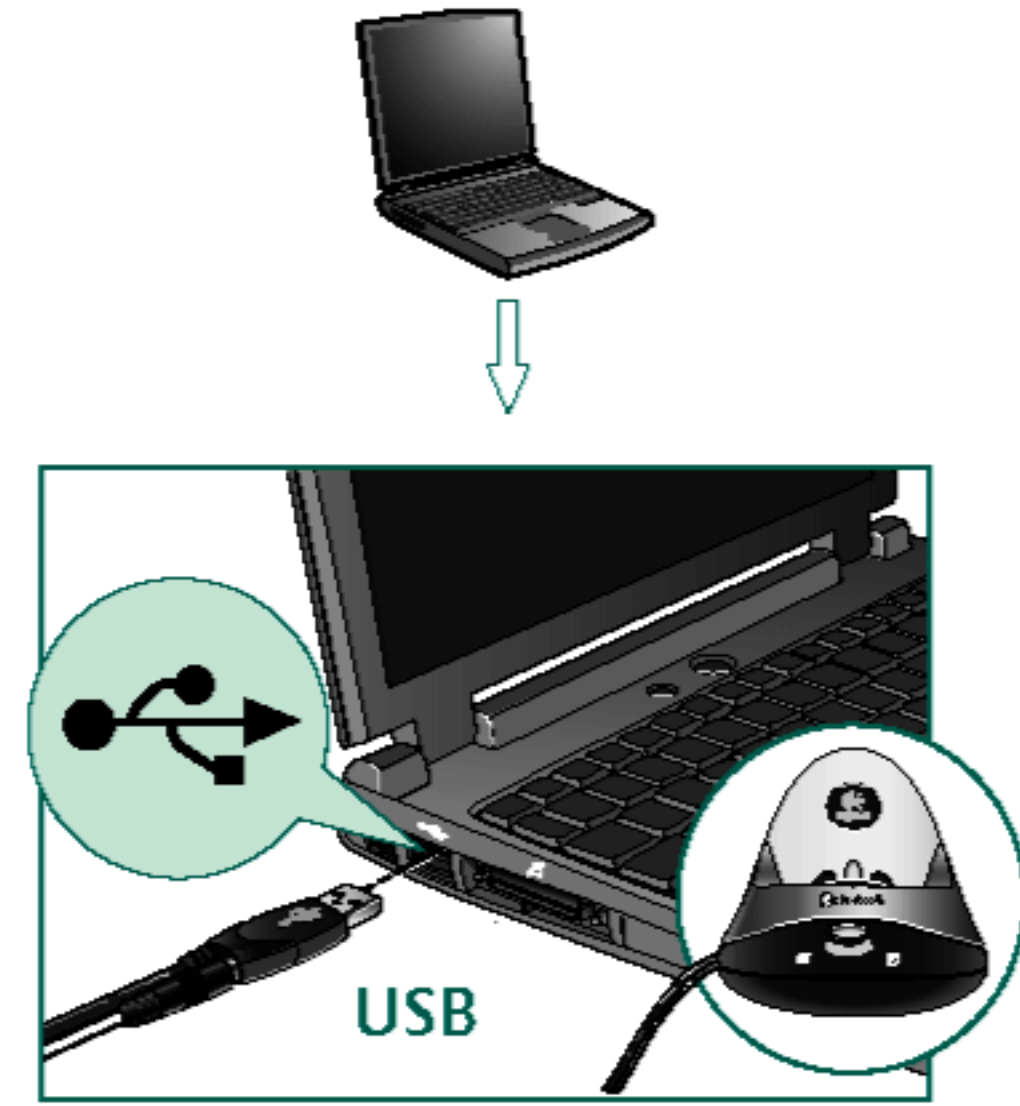
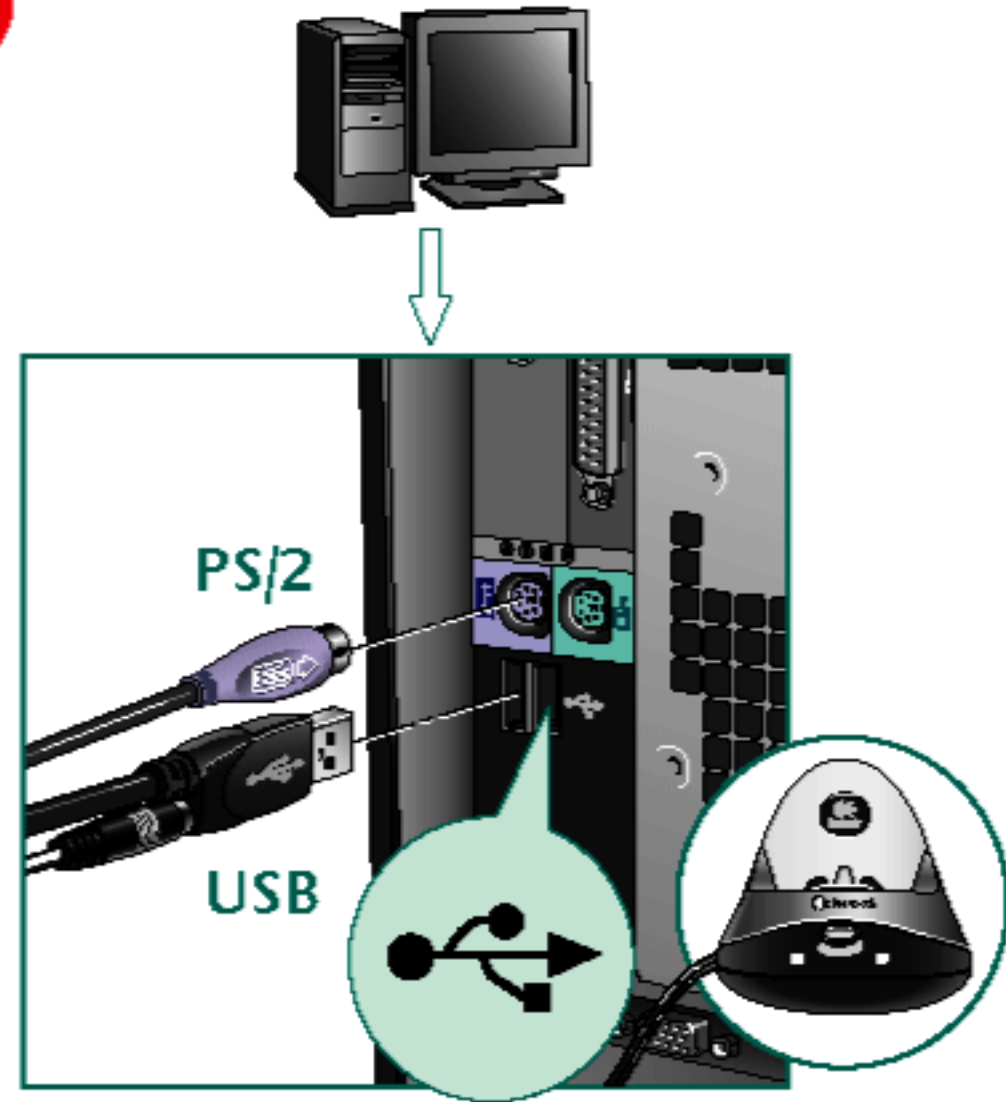
Magyar Az egér, a billentyűzet és a MediaPad **biztonságos** csatlakoztatásához kövesse a Logitech csatlakoztatóvarázsló utasításait.

Česká verze Pomocí průvodce Logitech Connection Wizard připojte bezpečně myš, klávesnici a **zařízení** MediaPad.

Po polsku Żeby bezpiecznie podłączyć mysz, klawiaturę i konsolę MediaPad, ściśle stosuj się do instrukcji kreatora **połączeń** (Connection Wizard) firmy Logitech.



1



2



English Solving Setup Problems. 1. Check cable connections. Avoid USB hub or switch box. 2. Check battery installation. Remove yellow label from mouse battery compartment. 3. Charge the mouse. Mouse LED turns solid green for 5 minutes, and then it turns off when batteries are charged. Recharge mouse when mouse LED blinks red.

Important: for a full capacity charge, three complete charges are needed. 4. Establish communications: press Connect button under the device, and then press the Connect button on Bluetooth wireless hub.

Deutsch Problembehebung: 1. Überprüfen Sie die Kabelverbindungen. Setzen Sie keinen USB-Hub oder Switch ein. 2. Überprüfen Sie die Batterien. Entfernen Sie das gelbe Etikett von dem Batteriefach der Maus. 3. Laden Sie die Maus. Ist der Ladevorgang beendet, leuchtet die LED der Maus fünf Minuten lang grün auf und hört danach vollständig auf zu leuchten. Laden Sie die Maus auf, wenn die LED rot blinkt. **Wichtig: Für optimale Leistung sind drei vollständige Ladevorgänge nötig. 4. So stellen Sie die Verbindung her: Drücken Sie erst die Verbindungstaste auf der Unterseite des Geräts und dann die Verbindungstaste des drahtlosen Bluetooth-Hub.**

Français Résolutions des problèmes d'installation. 1. Vérifiez les connexions des câbles. Evitez le hub USB ou le boîtier de l'interrupteur. 2. Vérifiez que les piles sont bien installées. Enlevez l'étiquette jaune du compartiment des piles de la souris. 3. Chargez la souris. Le témoin vert de la souris reste allumé en continu pendant 5 minutes, puis s'éteint lorsque les piles sont chargées. Rechargez la souris quand le témoin rouge clignote. **Important: pour parvenir à une charge totale, il faut effectuer trois cycles de chargement complets. 4. Etablissez la communication: appuyez sur le bouton Connect situé sous le dispositif, puis sur le bouton Connect du hub Bluetooth sans fil.**

Italiano Risoluzione dei problemi di installazione. 1. Verificare che i cavi siano collegati correttamente. Evitare l'hub USB o il commutatore. 2. Verificare che le batterie siano state inserite correttamente. Rimuovere l'etichetta gialla dal vano portabatterie del mouse. 3. Caricare il mouse. Il LED del mouse diventa verde per 5 minuti e quindi si spegne quando le batterie sono cariche. Caricare il mouse quando il LED diventa rosso e lampeggia. **Importante: per completare la ricarica sono necessari tre cicli di carica completi. 4. Stabilire la connessione: premere il pulsante di connessione posto sul retro del dispositivo e quindi premere il pulsante di connessione sull'hub senza fili Bluetooth.**

Español Resolución de problemas de instalación. 1. Compruebe las conexiones de los cables. No utilice el conmutador o concentrador USB. 2. Compruebe la colocación de las pilas. Debe quitar la etiqueta amarilla del compartimento de las pilas del ratón. 3. Cargue el ratón. El diodo del ratón permanece verde durante 5 minutos y se apaga cuando se han cargado las pilas. Vuelva a cargar el ratón cuando parpadee la luz roja del diodo.

Importante: se necesitan tres operaciones de carga para obtener la carga plena. 4. Establezca la comunicación: pulse el botón de conexión en la parte inferior del dispositivo y luego el botón de conexión del concentrador inalámbrico Bluetooth.

Português Resolvendo problemas de configuração. 1. Verifique as ligações dos cabos. Evite concentrador USB ou caixa do comutador. 2. Verifique a instalação das baterias. Remova a etiqueta amarela do compartimento de baterias do rato. 3. Carregue o rato. O LED verde do rato fica estável por 5 minutos e desliga-se quando as baterias estão carregadas. Recarregue o rato quando a luz vermelha do LED pisca. **Importante: para a capacidade máxima, são necessárias três cargas completas. 4. Estabeleça comunicações: prima o botão Connect de baixo do dispositivo e, em seguida, prima o botão Connect no concentrador sem fio Bluetooth.**

Nederlands Installatieproblemen oplossen. 1. Controleer de snoeraansluitingen. Vermijd de USB-hub of schakeldoos. 2. Kijk of de batterijen goed geplaatst zijn. Verwijder het gele label uit de batterijhouder van de muis. 3. Laad de muis op. De muis-LED blijft 5 minuten groen branden en gaat dan uit wanneer de batterijen opgeladen zijn. Wanneer de muis-LED rood knippert, moet u de muis opnieuw opladen. **Belangrijk: de muis moet drie keer helemaal opgeladen worden om volledige capaciteit te bereiken. 4. Breng communicatie tot stand: druk het verbindingsknopje onder op het apparaat in en dan het verbindingsknopje van de draadloze Bluetooth-hub.**

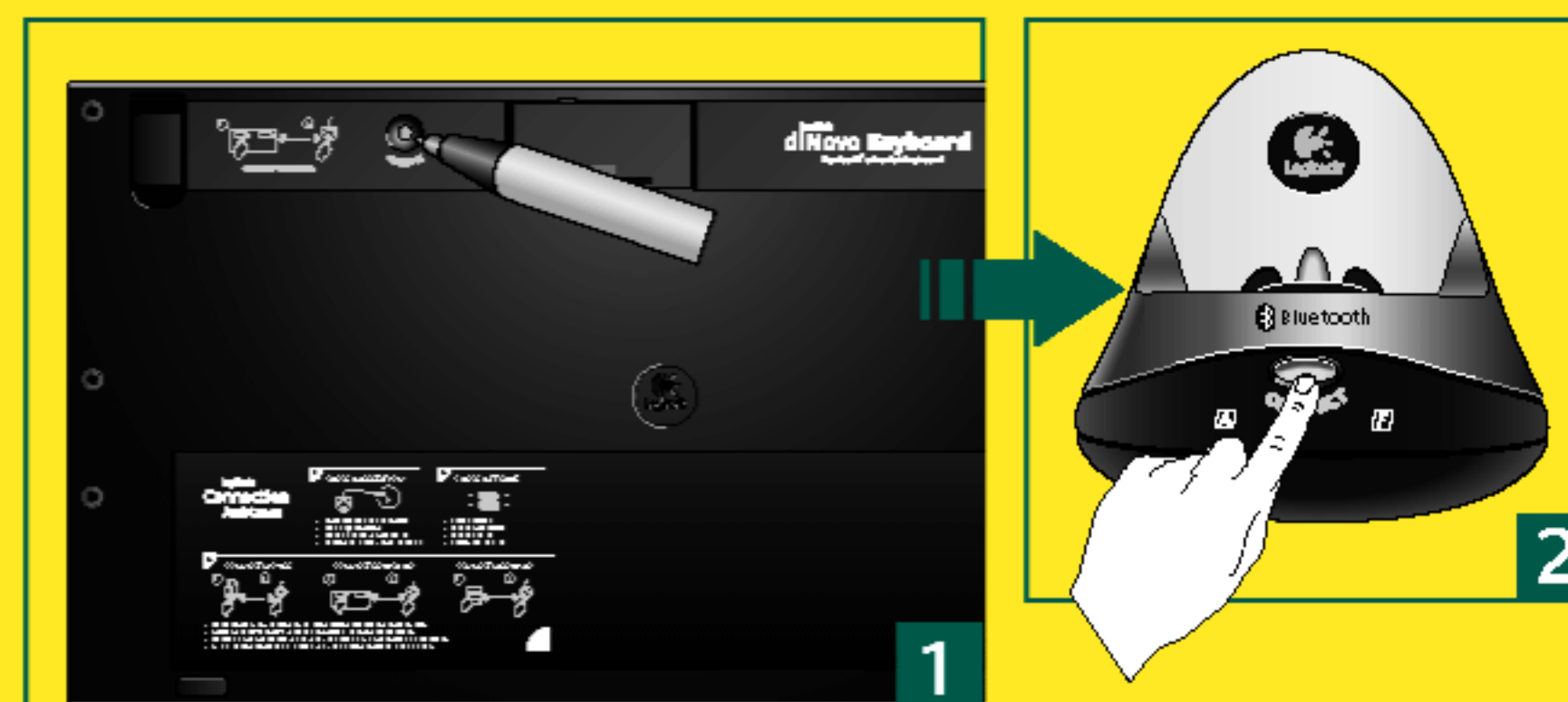
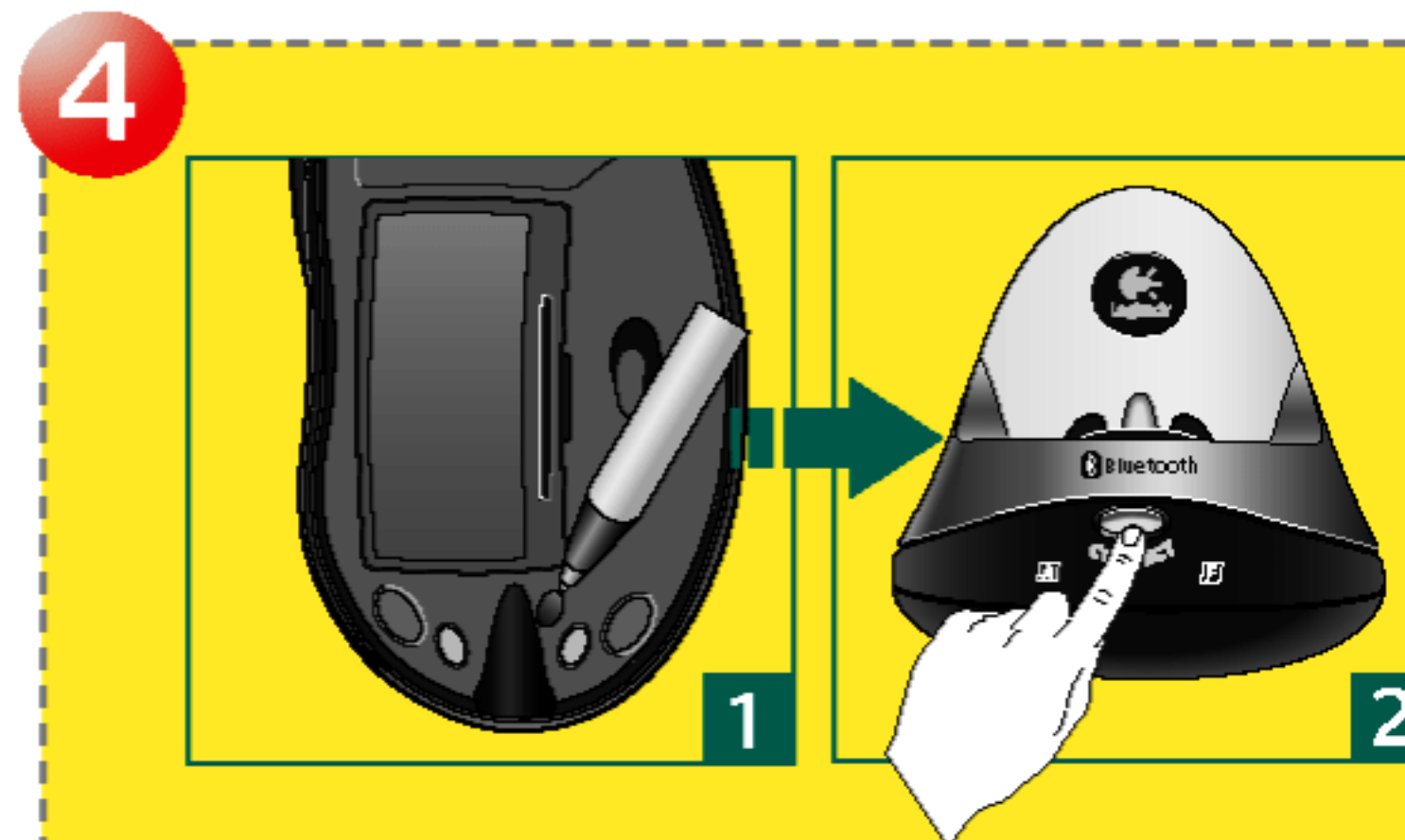
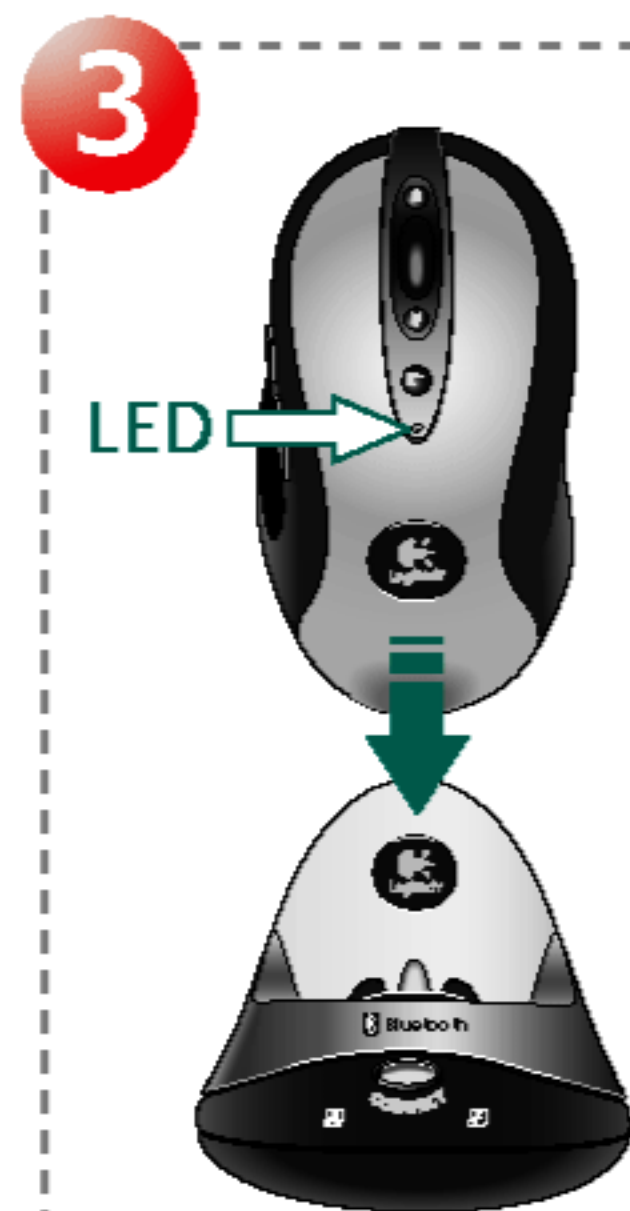
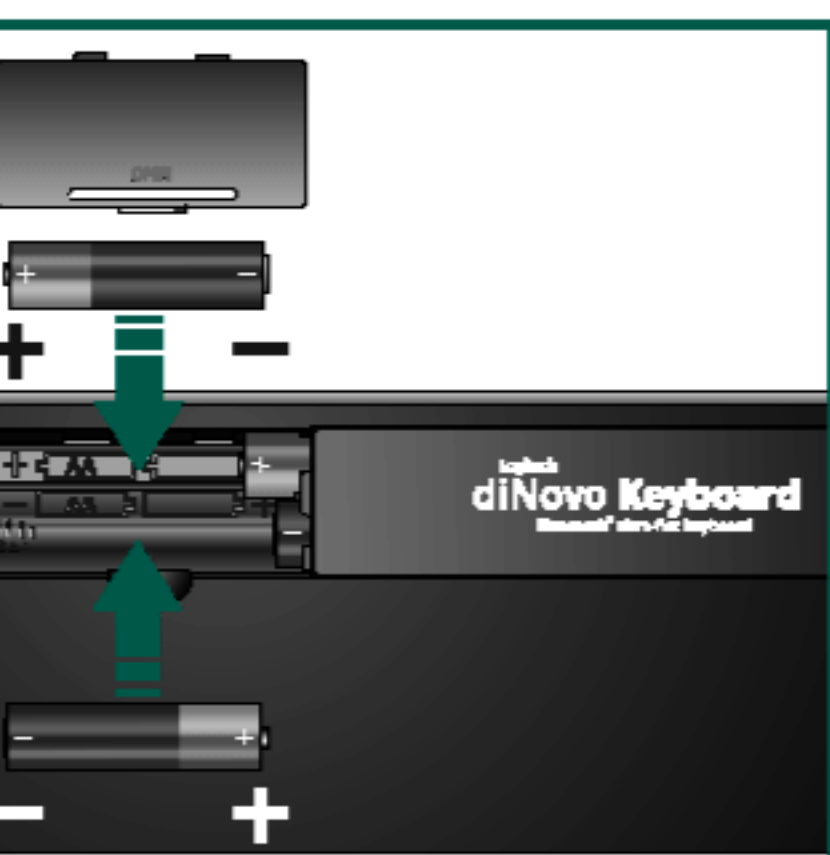
Svenska Så här löser du installationsproblemet. 1. Kontrollera kabelanslutningarna. Undvik att röra USB-hubben eller växeln. 2. Kontrollera att batterierna är rätt isatta. Avlägsna den gula dekalen från musens batterilucka. 3. Ladda musen. När batterierna är fulladdade lyser lysdioden på musen grönt i 5 minuter och slöcknar sedan. När lampan blinkar röd måste musen laddas. **OBS! Musen måste fulladdas tre gånger innan maximal kapacitet erhålls. 4. Upprätta kommunikation: tryck på anslutningsknappen på enhetens undersida och sedan på anslutningsknappen på den trådlösa Bluetooth-hubben.**

Dansk Løsning af installationsproblemer. 1. Kontroller at stikkene er sat rigtigt i. Slut ikke enheden til en usb-hub eller omskifter. 2. Kontroller at batterierne er sat rigtigt i, og fjern den gule mærkat fra musens batterihus. 3. Oplad musens batterier. Lysdioden på musen lyser grønt i 5 minutter, og når batterierne er opladede, slukkes lyset. Når lysdioden på musen lyser rødt, skal musens batterier genoplades. **Vigtigt: Musen fungerer først optimalt når den er blevet fuldt opladet tre gange. 4. Etabler forbindelse: Tryk på Connect på undersiden af enheden, og tryk derefter på Connect på den trådløse Bluetooth-hub.**

Norsk Slik løser du installeringsproblemer. 1. Kontroller at alle ledningene er riktig tilkopleet. Unngå å bruke USB-huber og svitsjebokser. 2. Kontroller at batteriene er satt på plass riktig. Fjern den gule etiketten fra musens batterikammer. 3. Lad musen. Når batteriene er fulladdede, vil lampen til musen lyse grønt i 5 minutter før den slukkes. Når lampen begynner å blinke rødt, er det på tide å lade batteriene på nytt. **Viktig: Batteriene må lades tre ganger før de når full kapasitet. 4. Slik oppretter du en forbindelse: Trykk på Connect-knappen på undersiden av enheten, og trykk deretter på tilkoplingsknappen (merket "Connect") på undersiden av den trådløse Bluetooth-huben.**

Suomi Asennusongelmien ratkaiseminen. 1. Tarkista, että johdot on liitetty oikein. Vältä USB-keskittimen tai kytkinrasian käyttöä. 2. Tarkista, että paristot on asennettu oikein. Irrota keltainen tarra hiiren paristolokerosta. 3. Lataa hiiri. Paristojen latauduttua hiiren merkivalo palaa ensin viisi minuuttia vihreänä, sitten se sammuu. Lataa hiiri, kun merkivalo vilkkuu punaisena. **Tärkeää: täyttää latausta varten vaaditaan kolme täyttä latauskertaa. 4. Muodosta yhteys: paina Connect-näppäintä ensin laitteen pohjassa, sitten langattomassa Bluetooth-keskittimessä.**

Ελληνικά Επίλυση προβλημάτων εγκατάστασης. 1. Ελέγξτε τις συνδέσεις των καλωδίων. Αποφύγετε το διανομέα USB ή το κιβώτιο συνδεομολογίας. 2. Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες έχουν τοποθετηθεί σωστά. Αφαιρέστε την κίτρινη σήμανση από τη θήκη για τις μπαταρίες του ποντικιού. 3. Φορτίστε το ποντίκι. Η φωτεινή ένδειξη ποντικιού παραμένει σταθερά πράσινη για 5 λεπτά και στη συνέχεια απενεργοποιείται, όταν οι μπαταρίες φορτίζονται. Επαναφορτίστε το ποντίκι όταν η φωτεινή ένδειξη γίνει κόκκινη. **Σημαντικό: για να επιτύχετε πλήρη φόρτιση, απαιτούνται τρεις πλήρεις κύκλοι φόρτισης. 4. Ενεργοποιήστε την επικοινωνία: πατήστε το κουμπί Connect κάτω από τη συσκευή και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί Connect στον ασύρματο διανομέα Bluetooth.**



По-русски Устранение неполадок при установке. 1. Проверьте правильность подсоединения кабелей. Не прикасайтесь к USB-концентратору или переключателям. 2. Убедитесь в правильности установки батареек. Удалите желтый ярлык из батарейного отсека мыши. 3. Зарядите мышь. Если батареи зарядились, светодиод мыши горит зеленым светом в течение пяти минут и затем гаснет. Перезарядите мышь, если светодиод начнет мигать красным светом. **Важно! Для достижения максимальной мощности необходимо три раза полностью зарядить и разрядить батарейки.** 4. Установление связи: нажмите кнопку связи под устройством, затем нажмите кнопку связи на беспроводном концентраторе Bluetooth.

Magyar Telepítési problémák megoldása. 1. Ellenőrizze a kábelek csatlakozását. Kerülje az USB elosztó vagy kapcsolódoboz használatát. 2. Ellenőrizze, hogy jól helyezte-e be az elemeket. Távolítsa el a sárga címkét az egér elemtartó rekeszéről. 3. Töltse fel az egeret. Az egér LED-je 5 percig folyamatosan zöld fénnel világít, majd az akkumulátorok feltöltése után kialszik. Ha az egér LED-je pirosan villog, újra kell tölteni az egeret. **Fontos! Az elem teljes kapacitása három teljes újratöltés után érhető el.** 4. **Hozza létre a kapcsolatokat: nyomja meg az eszköz alján található csatlakozógombot, majd a Bluetooth vezeték nélküli elosztó Connect gombját.**

Česká verze Řešení problémů s instalací. 1. Zkontrolujte připojení kabelů. Nepoužívejte rozbočovač USB nebo přepínač. 2. Zkontrolujte, zda jsou správně vloženy baterie. Odstraňte žlutou nálepku z prostoru pro baterie myši. 3. Nabijte myš. Indikátor myši bude asi 5 minut trvale zeleně svítit a po nabití baterií zhasne. Myš je potřeba nabít, pokud indikátor myši svítí červeně. **Důležité: K dobíť na plnou kapacitu jsou potřeba tři úplná nabití.** 4. **Navažte komunikaci: Stiskněte tlačítko Connect na spodní straně zařízení a potom stiskněte tlačítko Connect na bezdrátovém rozbočovači Bluetooth.**

Po polsku Rozwiązywanie problemów. 1. Sprawdź połączenia kablowe. Nie dotykaj koncentratora USB ani przełączników. 2. Sprawdź, czy baterie są prawidłowo zainstalowane. Zdejmij żółtą etykietkę z komory na baterie myszy. 3. Naładuj baterie myszy. Dioda LED myszy świeci przez 5 minut zielonym światłem ciągłym, po czym gaśnie, gdy baterie są już naładowane. Doładuj baterie myszy, gdy tylko dioda LED zacznie pulsować światłem czerwonym. **Ważne: baterie uzyskują pełną pojemność dopiero po trzech cyklach ładowania.** 4. **Ustanów komunikację: naciśnij przycisk „Connect” pod urządzeniem, po czym naciśnij przycisk „Connect” na bezprzewodowym koncentratorze Bluetooth.**



Logitech

Introduction Making the Most out of Your Mouse Navigating With Your Keyboard **Getting To Know Your MediaPad**

Getting To Know Your MediaPad

What can the MediaPad do for YOU?


Your MediaPad is a powerful device that enables you to:

Work: Keep working while relaxing at your desk.
Play: Take control of your media
Communicate: Review instant messages and e-mails.

▶▶ *Click the links at right to learn about the standard settings.*

Standard Settings

- **Media Information Display**
- Message Notifications
- Navigate, NumPad, and Calculator Modes
- Date and Time
- Power Management
- Volume Controls
- Audio Video Controls



Information icons: i, ?, <=>

English Learn more: watch the Logitech® diNovo Media Desktop™ QuickTour tutorial.

Deutsch Weitere Informationen bietet Ihnen die QuickTour zu diNovo Media Desktop™ von Logitech®.

Français Pour en savoir plus: suivez le didacticiel Logitech® diNovo Media Desktop™ QuickTour.

Italiano Ulteriori informazioni: guardare l'esercitazione Logitech® diNovo Media Desktop™ QuickTour.

Español Más información: vea el Recorrido rápido de diNovo Media Desktop™ de Logitech®.

Português Saber mais: consulte o tutorial QuickTour de Logitech® diNovo Media Desktop™.

Nederlands Meer informatie: bekijk de QuickTour-zelfstudie van de Logitech® diNovo Media Desktop™.

Svenska För vidare information går du igenom QuickTour-självstudien för Logitech® diNovo Media Desktop™.

Dansk Hvis du vil vide mere, kan du se rundturen i Logitech® diNovo Media Desktop™.

Norsk Vil du vite mer? Ta en titt på opplæringsprogrammet for Logitech® diNovo Media Desktop™.

Suomi Lisätietoja: katso Logitech® diNovo Media Desktopin™ opaskierros.

Ελληνικά Μάθετε περισσότερα: παρακολουθήστε το πρόγραμμα εκμάθησης Logitech® diNovo Media Desktop™ QuickTour.

По-русски Дополнительные сведения: см. пособие Logitech® diNovo Media Desktop™ Quick Tour tutorial.

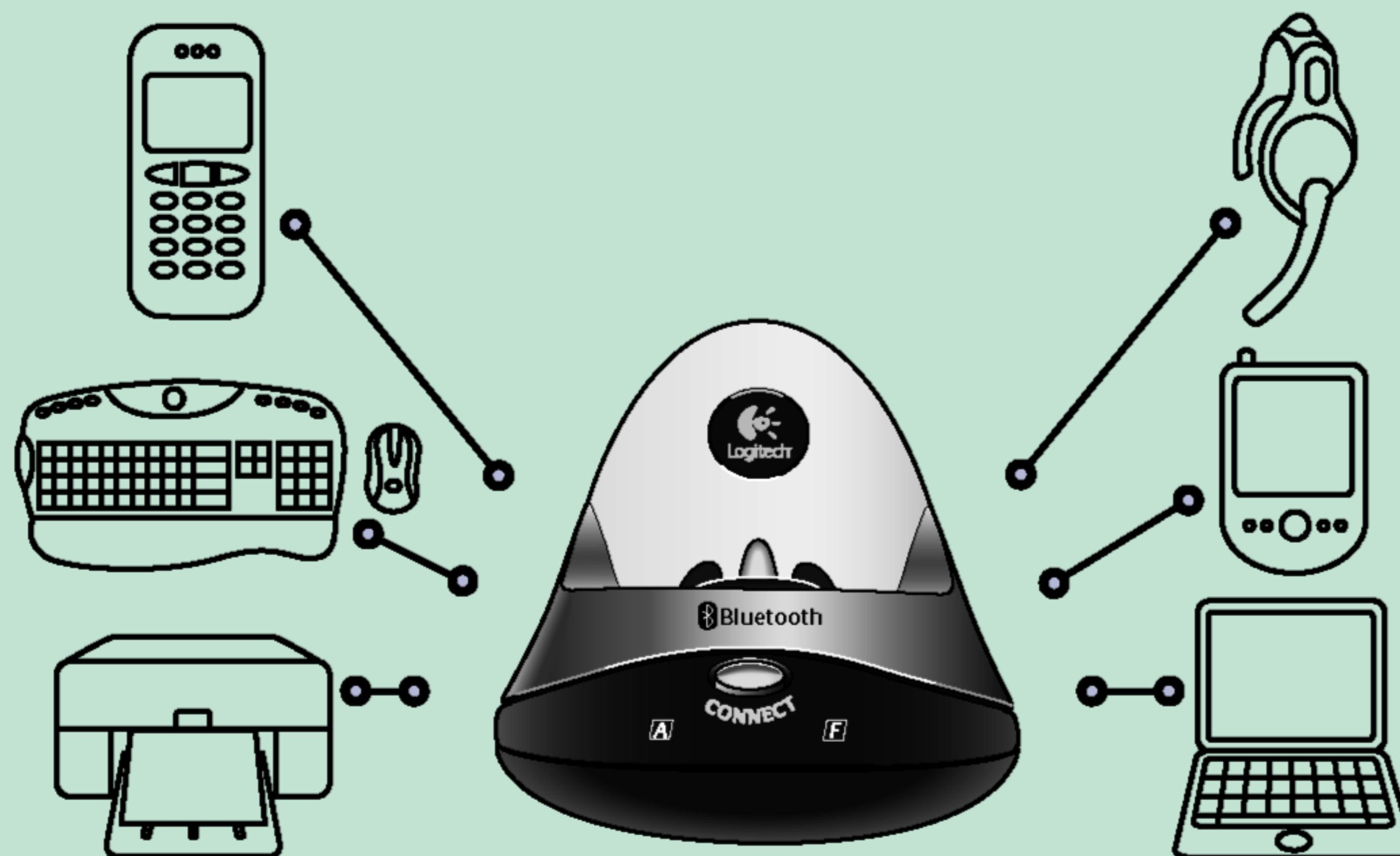
Magyar További információ: tekintse meg a Logitech® diNovo Media Desktop™ gyorsbemutatóját (QuickTour).

Česká verze Další informace: prohlédněte si průvodce Logitech® diNovo Media Desktop™ QuickTour.

Po polsku Dowiedz się więcej: zajrzyj do samouczka Logitech® diNovo Media Desktop™ QuickTour.

i

www.logitech.com/bluetooth/howto



English To connect a Bluetooth device, press the Connect button on the Logitech wireless hub, and then follow the on-screen instructions. Refer to the connection procedure and product compatibility information at www.logitech.com/bluetooth/howto.

Deutsch Drücken Sie die Verbindungstaste des drahtlosen Hub von Logitech und folgen Sie danach den Anweisungen auf dem Bildschirm, um die Verbindung zu einem Bluetooth-Gerät herzustellen. Weitere Informationen zu Herstellung von Verbindungen und zur Produktkompatibilität finden Sie auf www.logitech.com/bluetooth/howto.

Français Pour connecter un dispositif Bluetooth, appuyez sur le bouton Connect du hub Logitech sans fil, puis suivez les instructions qui s'affichent à l'écran. Pour obtenir la procédure de connexion et des informations sur la compatibilité des produits, consultez le site Web www.logitech.com/bluetooth/howto.

Italiano Per connettere un dispositivo Bluetooth, premere il pulsante di connessione posto sull'hub senza fili Logitech e quindi seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo. Per informazioni sulla compatibilità del prodotto e sulla procedura di connessione, visitare il sito www.logitech.com/bluetooth/howto.

Español Para conectar un dispositivo Bluetooth, pulse el botón de conexión del concentrador inalámbrico Logitech y siga las instrucciones en pantalla. Consulte el procedimiento de conexión y la información sobre compatibilidad de productos en www.logitech.com/bluetooth/howto.

Português Para ligar um dispositivo Bluetooth, prima o botão Connect no concentrador sem fio Logitech e, em seguida, siga as instruções no ecrã. Consulte o procedimento de ligação e as informações de compatibilidade do produto em www.logitech.com/bluetooth/howto.

Nederlands Teneinde een verbinding met een Bluetooth-apparaat tot stand te brengen, drukt u op het verbindingsknopje van de draadloze Logitech-hub en volg dan de instructies op het scherm. Raadpleeg de informatie over de verbindingprocedure en productcompatibiliteit op www.logitech.com/bluetooth/howto.

Svenska Om du vill ansluta en Bluetooth-enhet trycker du på anslutningsknappen på den trådlösa Logitech-hubben och följer anvisningarna på skärmen. Se informationen om anslutning och produktkompatibilitet på www.logitech.com/bluetooth/howto.

Dansk Tryk på Connect på den trådløse hub fra Logitech, og følg derefter anvisningerne på skærmen for at tilslutte en Bluetooth-enhed. På internetadressen www.logitech.com/bluetooth/howto kan du finde flere oplysninger om tilslutning og produktkompatibilitet.

Norsk Bluetooth-enheter koples til ved å trykke på tilkoplingsknappen på den trådløse Logitech-huben. Følg deretter anvisningene på skjermen. Du kan lese mer om tilkopling og produktkompatibilitet på www.logitech.com/bluetooth/howto.

Suomi Yhdistääksesi Bluetooth-laitteen, paina Connect-näppäintä Logitechin langattomassa keskittimessä ja seuraa näyttöön tulevia ohjeita. Katso yhdistämisestä ja tuotteiden yhteensopivuudesta annetut tiedot osoitteessa www.logitech.com/bluetooth/howto.

Ελληνικά Για να συνδεθείτε σε μια συσκευή Bluetooth, πατήστε το κουμπί Connect (Σύνδεση) στον ασύρματο διανομέα Logitech και στη συνέχεια ακολουθήστε τις οδηγίες πάνω στην οθόνη. Ανατρέξτε στις πληροφορίες για τη διαδικασία σύνδεσης και την καταλληλότητα του προϊόντος στη διεύθυνση www.logitech.com/bluetooth/howto.

По-русски Для подключения устройства Bluetooth нажмите кнопку связи на беспроводном концентраторе Logitech, затем следуйте инструкциям на экране. Сведения о процедуре подключения и совместимости продуктов см. на веб-узле по адресу www.logitech.com/bluetooth/howto.

Magyar Bluetooth eszköz csatlakoztatásához nyomja meg a Logitech vezeték nélküli elosztó Connect gombját, majd kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat. A csatlakoztatási eljárásra és a termékek kompatibilitására vonatkozó információk a következő webcímen olvashatók: www.logitech.com/bluetooth/howto.

Česká verze Chcete-li připojit jiné zařízení s rozhraním Bluetooth, stiskněte tlačítko Connect na bezdrátovém rozbočovači Logitech a postupujte podle pokynů na obrazovce. Postup připojení a informace o kompatibilitě produktů naleznete na stránce www.logitech.com/bluetooth/howto.

Po polsku Aby podłączyć urządzenie Bluetooth, naciśnij przycisk „Connect” na koncentratorze firmy Logitech, po czym stosuj się do wyświetlanych na ekranie instrukcji. O kompatybilności produktów i procedurze ustanawiania połączeń przeczytasz w witrynie www.logitech.com/bluetooth/howto.

English Important Ergonomic Information. Read Comfort Guidelines in software help system or at <http://www.logitech.com/comfort>.

Deutsch Wichtige Hinweise zur Arbeitsplatzeinrichtung. Lesen Sie die "Richtlinien zur Vermeidung von Gesundheitsschäden" in der Online-Hilfe oder auf <http://www.logitech.com/comfort>.

Français Informations importantes relatives au confort. Veuillez lire le guide Logitech et votre confort dans l'Aide du logiciel ou sur le site Web <http://www.logitech.com/comfort>.

Italiano Importanti informazioni sul comfort. Leggere le Indicazioni per il massimo comfort nella guida in linea del software o all'indirizzo <http://www.logitech.com/comfort>.

Español Información sanitaria importante. Lea las recomendaciones para evitar el cansancio, en el sistema de ayuda del software o en la dirección <http://www.logitech.com/comfort>.

Português Informações importantes sobre ergonomia. Leia as directrizes de conforto no sistema de ajuda do software ou no endereço <http://www.logitech.com/comfort>.

Nederlands Over verantwoord gebruik. Lees de comfortrichtlijnen in de online-Help of op <http://www.logitech.com/comfort>.

Svenska Viktig ergonomisk information. Läs igenom riktlinjerna för en god arbetsmiljö i den elektroniska hjälpen eller på <http://www.logitech.com/comfort>.

Dansk Vigtige oplysninger om arbejdsfysiologi. Læs Vigtige oplysninger om arbejdsfysiologi i den elektroniske hjælp eller hent dokumentet på <http://www.logitech.com/comfort>.

Norsk Viktig informasjon om arbeidsstilling. Les Logitechs retningslinjer for komfortabel bruk i programvarens Hjelp-system, eller gå til "Comfort Guidelines" på <http://www.logitech.com/comfort>.

Suomi Tärkeää tietoa ergonomiasta. Lue Comfort Guidelines -opas ohjelmiston ohjejärjestelmässä tai osoitteessa <http://www.logitech.com/comfort>.

Ελληνικά Σημαντικές πληροφορίες για την εργονομία. Διαβάστε τις οδηγίες "Comfort Guidelines" για άνετο χειρισμό στο σύστημα βοήθειας του λογισμικού ή στη διεύθυνση <http://www.logitech.com/comfort>.

По-русски Важные сведения по эргономике. Ознакомьтесь с разделом о комфортной работе (Comfort Guidelines) во встроенной справке программного обеспечения или на веб-странице по адресу <http://www.logitech.com/comfort>.

Magyar Fontos ergonomiai tudnivalók. Olvassa el A kényelmes munkavégzés feltételei című útmutatót a szoftver súgójában vagy a <http://www.logitech.com/comfort> webhelyen.

Česká verze Důležité informace týkající se ergonomického uspořádání: Informace naleznete v pokynech pro usnadnění práce (Comfort Guidelines) v systému nápovědy k softwaru nebo na adrese <http://www.logitech.com/comfort>.

Po polsku Wzmianka o ergonomii pracy. Zapoznaj się z treścią dokumentu "Comfort Guidelines" w systemie pomocy oprogramowania lub na stronie <http://www.logitech.com/comfort>.

English Read battery warning in help system. The mouse has no serviceable parts and complies with International Standard IEC 825-1: 1993. CAUTION: Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure. Class 1 LED Product.

Deutsch Hinweise zum Gebrauch von Batterien in der Online-Hilfe. Die Maus enthält keine wartungsbedürftigen Teile und entspricht der internationalen Norm IEC 825-1: 1993. Vorsicht: Die Verwendung anderer als der hier angegebenen Bedienelemente, Einstellungen oder Verfahrensabläufe kann zur Freisetzung schädlicher Strahlung führen. Laser der Klasse 1.

Français Veuillez lire l'avertissement relatif aux piles dans l'Aide du logiciel. La souris ne nécessite aucun entretien et est conforme à la norme internationale IEC 825-1: 1993. ATTENTION: l'utilisation de commandes et réglages ou l'emploi de procédures autres que celles spécifiées dans le cadre du présent document risquent de provoquer une exposition à des radiations. Produit DEL de Classe 1.

Italiano Leggere le informazioni sulle batterie nella guida in linea del sistema. Nel mouse non vi sono componenti riparabili e il dispositivo è conforme allo standard internazionale IEC 825-1: 1993. ATTENZIONE: l'utilizzo di controlli, regolazioni o procedure diversi da quelli qui specificati possono risultare in un'esposizione pericolosa a radiazioni. Prodotto LED Classe 1.

Español Lea la advertencia sobre las pilas en el sistema de ayuda. Este ratón no incluye piezas que puedan repararse o sustituirse y cumple con la normativa internacional IEC 825-1: 1993. PRECAUCIÓN: La utilización de controles, ajustes o realización de procedimientos no especificados en este documento puede dar como resultado la exposición a radiaciones peligrosas. Producto LED de clase 1.

Português Leia o aviso sobre baterias no sistema de ajuda. Não existem peças no rato que exigem manutenção e o rato está em conformidade com o padrão internacional IEC 825-1: 1993. AVISO: o uso de controles, ajustes ou a adoção de procedimentos aqui não especificados podem resultar na exposição perigosa a radiação. Produto de LED Classe 1.

Nederlands Lees de batterijwaarschuwing in de online-Help. Deze muis heeft geen onderdelen die onderhouden hoeven te worden en voldoet aan de Internationale Standaard IEC 825-1: 1993. WAARSCHUWING: Gebruik van besturing of aanpassingen, of uitvoering van procedures die hierin niet gespecificeerd zijn, kan in blootstelling aan gevaarlijke straling resulteren. Klasse 1 LED-product.

Svenska Läs igenom avsnittet om batterivarning i den elektroniska hjälpen. Musen har inga delar som behöver underhållas och uppfyller den internationella standarden IEC 825-1: 1993. VARNING! Risk för farlig strålning föreligger vid användning av kontroller samt vid utförande av justeringar eller rutiner utöver vad som föreskrivs i detta dokument. Lysdiodsprodukt klass 1.

Dansk Læs batteriadvarslene i den elektroniske hjælp. Museen har ingen mekaniske dele der skal efterses og opfylder den internationale standard IEC 825-1: 1993. Advarsel: Hvis produktet bruges eller ændres på andre måder end de heri beskrevne, kan man udsættes for farlig stråling. Lysdiodeprodukt af klasse 1.

Norsk Les batteriadvarslene i Hjelp-systemet. Museen har ingen løse deler og oppfyller kravene i den internasjonale standarden IEC 825-1: 1993. FORSIKTIG: Deisom du ikke anvender kontrollenheterne i tråd med spesifikasjonene i dette dokumentet, kan dette føre til at du utsettes for skadelig stråling. Lysdiodeprodukt, klasse 1.

Suomi Lue paristovaroitukset ohjejärjestelmässä. Hiiressä ei ole huollettavia osia. Se noudattaa kansainvälistä standardia IEC 825-1: 1993. VAROITUS: Muiden kuin tässä esitettyjen merentehtytapojen tai säätöjen käyttäminen voi johtaa vaaralliseen altistumiseen säteilylle. Luokan 1 LED-tuote

Ελληνικά Διαβάστε τις προειδοποιήσεις για τη χρήση των μπαταριών στο σύστημα βοήθειας. Το ποντίκι δεν περιλαμβάνει λειτουργικά έτοιμα μέρη και συμμορφώνεται με το Διεθνές Πρότυπο IEC 825-1: 1993. ΠΡΟΣΟΧΗ: Η χρήση στοιχείων ελέγχου ή ρυθμίσεων ή η εκτέλεση διαδικασιών διαφορετικών από αυτών που καθορίζονται στο παρόν ενδέχεται να έχουν ως αποτέλεσμα την έκθεση σε επικίνδυνη ακτινοβολία. Προϊόν LED Κλάσης 1.

По-русски Ознакомьтесь с мерами безопасности при обращении с батареей, описанными в справке. Данная мышь не содержит обслуживаемых компонентов и соответствует междунаро́дному стандарту IEC 825-1: 1993. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ. Использование органов управления, настроек и выполнение действий, отличных от описанных в данном документе, может привести к возникновению опасного излучения. Световылучающий продукт класса 1.

Magyar Olvassa el az elemekkel kapcsolatos figyelmeztetést a súgóban. Az egér javítható alkatrészeket nem tartalmaz, valamint megfelel az IEC 825-1:1993 nemzetközi szabványnak. FIGYELEM! Az itt ismertetettktől eltérő vezérlők és módosítások alkalmazása sugárzási veszélyt idézhet elő. 1-es osztályú LED-eszköz.

Česká verze Přečtete si upozornění při používání baterií v systému nápovědy. Myš neobsahuje žádné díly, které by bylo možné opravit, a odpovídá mezinárodní normě IEC 825-1: 1993. UPOZORNĚNÍ: Použitím jiných ovládacích prvků, prováděním úprav nebo postupů než těch, které jsou zde uvedeny, se můžete vystavit riziku nebezpečného záření. Produkt LED 1. třídy.

Po polsku O prawidłowym użytkowaniu baterii przeczytasz w systemie pomocy. Mysz nie ma żadnych naprawialnych części. Spełnia ona wymogi ujęte w przepisach International Standard IEC 825-1: 1993. OSTRZEŻENIE: Użycie sterowników, przeprowadzenie regulacji i stosowanie procedur innych niż tu określone może narazić użytkownika na ryzyko nadmiernego nasświetlenia. Produkt "Class 1 LED".

English Your product comes with a limited warranty. See help system.

Deutsch Für dieses Produkt gilt eine beschränkte Garantie (siehe Online-Hilfe).

Français Ce produit est doté d'une garantie limitée. Reportez-vous à l'Aide.

Italiano Il prodotto viene fornito con una garanzia limitata. Vedere la guida in linea del sistema.

Español Este producto tiene una garantía limitada. Consulte el sistema de ayuda.

Português Este produto tem uma garantia limitada. Consulte o sistema de ajuda.

Nederlands Uw product wordt met een beperkte garantie geleverd. Zie online-Help.

Svenska Denna produkt omfattas av en garanti. Se den elektroniska hjälpen.

Dansk Dette produkt leveres med en begrænset garanti. Læs mere i den elektroniske hjælp.

Norsk Dette produktet leveres med en begrenset garanti. Dette kan du lese mer om i Hjelp-systemet.

Suomi Täällä tuotteella on rajoitettu takuu. Lisätietoja saat ohjejärjestelmästä.

Ελληνικά Το προϊόν συνοδεύεται από περιορισμένη εγγύηση. Ανατρέξτε στο σύστημα βοήθειας.

По-русски Данный продукт поставляется с ограниченной гарантией. См. справку.

Magyar A termék korlátozott garanciával kerül forgalomba. További információkat a súgóban olvashat.

Česká verze Na produkt se vztahuje omezená záruka. Další informace naleznete v systému nápovědy.

Po polsku Produkt ten objęty jest ograniczoną gwarancją. Szczegóły w systemie pomocy.

©2003 Logitech. All rights reserved. Logitech, the Logitech logo, and other Logitech marks are owned by Logitech and may be registered. All other trademarks are the property of their respective owners. Logitech assumes no responsibility for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without notice.

623199-0914